



大会

Distr.: General
26 July 2002
Chinese
Original: Arabic/English/French/
Russian/Spanish

第五十七届会议

临时议程* 项目 26

必须终止美利坚合众国对古巴的
经济、商业和金融封锁

必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁

秘书长的报告**

目录

	页次
一. 导言	5
二. 从各国政府收到的答复	5
阿尔及利亚	5
安哥拉	5
阿根廷	6
亚美尼亚	6
巴哈马	6
巴巴多斯	7
白俄罗斯	7

* A/57/150。

** 本报告载有会员国和联合国各机关的答复。尽管在普通照会中明确了提出答复的截止日期，但政治事务部美洲和欧洲司却对延迟提交答复无法控制。

伯利兹.....	7
贝宁.....	8
玻利维亚.....	8
博茨瓦纳.....	8
巴西.....	8
布隆迪.....	9
柬埔寨.....	9
佛得角.....	10
智利.....	10
中国.....	10
哥伦比亚.....	11
刚果.....	12
古巴.....	12
塞浦路斯.....	30
捷克共和国.....	30
朝鲜民主主义人民共和国.....	31
厄瓜多尔.....	31
欧洲联盟.....	31
冈比亚.....	32
希腊.....	32
格林纳达.....	32
危地马拉.....	32
几内亚比绍.....	33
圭亚那.....	33
海地.....	33
教廷.....	33

冰岛.....	33
印度.....	33
印度尼西亚.....	34
伊朗（伊斯兰共和国）.....	35
伊拉克.....	35
牙买加.....	36
日本.....	36
哈萨克斯坦.....	37
肯尼亚.....	37
老挝人民民主共和国.....	37
黎巴嫩.....	37
阿拉伯利比亚民众国.....	38
列支敦士登.....	38
马里.....	39
缅甸.....	39
纳米比亚.....	39
尼日利亚.....	40
挪威.....	40
巴基斯坦.....	40
巴拿马.....	40
巴拉圭.....	40
秘鲁.....	41
菲律宾.....	41
波兰.....	41
卡塔尔.....	41
俄罗斯联邦.....	42
卢旺达.....	42

圣马力诺	43
圣多美和普林西比	43
塞舌尔	43
斯洛伐克	43
南非	43
苏丹	44
阿拉伯叙利亚共和国	44
泰国	45
突尼斯	45
土耳其	45
乌干达	45
乌克兰	46
乌拉圭	46
委内瑞拉	46
津巴布韦	47
三. 从联合国系统各机关和机构收到的答复	47
联合国系统发展业务活动驻地协调员办事处	47
拉丁美洲和加勒比经济委员会	50
联合国粮食及农业组织	52
联合国儿童基金会	54
联合国教育、科学及文化组织	55
联合国贸易和发展会议	58
联合国药物管制和预防犯罪办事处	60
联合国人口基金拉丁美洲和加勒比司	61
联合国工业发展组织	62
万国邮政联盟	63
世界卫生组织/泛美卫生组织	63
世界粮食计划署	65

一. 引言

1. 大会在题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的 2001 年 11 月 27 日第 56/9 号决议中, 请秘书长同联合国适当机关和机构协商, 按照《联合国宪章》的宗旨和原则及国际法, 就本决议的执行情况编写一份报告, 提交大会第五十七届会议。
2. 秘书长根据这项要求, 在 2002 年 4 月 12 日的一份照会中, 请各国政府和联合国系统各机关和机构向他提出它们希望有助于编写秘书长的报告的任何资料。
3. 本报告抄录截至 2002 年 7 月 16 日止。从各国政府和联合国各机关和机构收到的答复。其他答复将作为本报告的增编印发。

二. 从各国政府收到的答复

阿尔及利亚

[原件: 法文]

[2002 年 4 月 22 日]

阿尔及利亚完全支持大会于 2001 年 12 月 4 日通过的关于必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁的第 56/9 号决议, 并投票赞成该决议。阿尔及利亚完全支持该决议第 2 和第 3 段。因此, 阿尔及利亚政府没有颁布和实施具有域外效力从而侵犯别国主权的法律和/或规章。

安哥拉

[原件: 英文]

[2002 年 5 月 17 日]

1. 安哥拉投票赞成第 59/6 号决议, 并严格执行其各项规定。安哥拉政府从来没有颁布可能限制同古巴共和国自由贸易的任何法律或措施。
2. 安哥拉政府关注对古巴的封锁对古巴人民, 特别是最脆弱群体、老年人和儿童造成的损害, 并将继续支持解除该封锁。
3. 安哥拉政府重申其大力支持国际贸易和航行自由的原则, 并系统地呼吁不要单方面实施影响到国际贸易和航行的自由发展的、具有经济和商业性质的措施。

阿根廷

[原件：西班牙文]

[2002 年 5 月 1 日]

1. 1997 年 9 月 5 日，阿根廷共和国政府颁布第 24.871 号法律，其中规定凡直接或间接以限制或阻碍自由贸易和资本、货物或人员流通为目的从而损害任何国家或国家集团的外国法律，在阿根廷国家领土内不得执行，亦无任何法律效力。
2. 该法律第 1 条规定，通过对某一特定国家实施经济封锁或限制投资，以期迫使该国改变政府形式或影响其自决权利，声称具有域外法律效力的外国法律，亦绝对不得执行，并且毫无法律效力。
3. 正如对待以往的决议那样，阿根廷投票赞成大会通过第 56/9 号决议，与其关于取消这类措施的立场是一致的。
4. 此外，阿根廷愿提及在该决议草案通过时代表南方共同市场的成员国和准成员对投票立场的解释。其中除其他外，回顾了里约集团、美洲国家组织(美洲组织)大会、伊比利亚-美洲国家首脑会议和拉丁美洲经济体系(拉美经济体系)发表的各项公报，并说一国在域外实施其国内法违反不干涉他国内政的原则。该解释还认为，实施单方面胁迫措施无助于促进民主制度的建立，也无助于对人权的尊重和保障。鉴于这些和其他考虑，南方共同市场赞成国际社会几乎一致的立场。

亚美尼亚

[原件：英文]

[2002 年 6 月 17 日]

亚美尼亚的法律制度没有大会题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”第 56/9 号决议所提及的任何法律和措施。

巴哈马

[原件：英文]

[2002 年 7 月 2 日]

1. 巴哈马联邦同古巴共和国保持正常的外交和贸易关系。

2. 巴哈马没有颁布或实施禁止巴哈马同古巴共和国之间的经济、商业或金融关系的法律或措施。

巴巴多斯

[原件：英文]

[2002年6月19日]

巴巴多斯政府没有颁布任何法律以任何方式限制在古巴的自由贸易和航行。自从题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的决议首次于1991年向大会提出以来，巴巴多斯一直投票支持这项决议。

白俄罗斯

[原件：英文]

[2002年6月26日]

1. 在联合国大会第五十六届会议上，白俄罗斯共和国连同绝大多数的其他会员国投票赞成题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的第56/9号决议。白俄罗斯共和国以此方式重申其决心尊重国家主权平等、不干涉他国内政和国际贸易和航行自由的基本原则。
2. 白俄罗斯共和国一贯支持这样的立场：会员国单方面颁布和实施的各种其域外效力影响到其他国家的主权及在其管辖下的实体或个人的合法权益，并影响到贸易和航行自由的法律和措施，完全无效。
3. 白俄罗斯共和国根据国际法的基本原则，包括《联合国宪章》的规定，过去没有、现在没有、将来也绝不打算实施上述那种法律或措施。
4. 白俄罗斯共和国认为，国际争端必须只能在遵守平等和互利原则的基础上通过谈判来解决。

伯利兹

[原件：英文]

[2002年6月26日]

1. 伯利兹常驻联合国代表团要指出，按照大会第56/9号决议以及以前关于对古巴的封锁的所有决议，伯利兹没有颁布或实施影响到其他国家的主权及其管辖下的实体或个人的合法权益，并影响到贸易和航行自由的具有域外执行效力的任何法律、规章或措施。

2. 伯利兹代表团重申其致力于《联合国宪章》的宗旨和原则，特别是各国主权平等、不干涉和不干预他国内政以及国际贸易和航行自由原则，这些原则也是国际法的基本原则。

贝宁

[原件：法文]

[2002年7月11日]

由于古巴和贝宁一直保持良好关系，贝宁没有对古巴采取经济封锁的措施。总之，贝宁希望这种经济封锁情况最终能终止，希望尽一切努力缓和并重建美利坚合众国与古巴的关系。

玻利维亚

[原件：西班牙文]

[2002年6月12日]

玻利维亚共和国政府没有通过上述决议所述的任何法律或措施。因此，在这方面，不存在政府需要废除或宣布无效的规章、措施或法律。

博茨瓦纳

[原件：英文]

[2002年6月25日]

博茨瓦纳共和国从来没有颁布、适用和执行上述决议所述的任何法律或措施。因此，博茨瓦纳反对继续采取和适用这类域外措施，并如其对第 56/9 号决议的投票所反映那样，支持解除对古巴的封锁。

巴西

[原件：英文]

[2002年6月26日]

1. 巴西重申其立场，即歧视性贸易做法和国内法的域外适用与促进对话并确保《联合国宪章》各项宗旨和原则的普遍实施的必要性背道而驰。
2. 按照大会第 47/19、48/16、49/9、50/10、51/17、52/10、53/4、54/21、55/20 和 56/9 号决议，巴西没有颁布或实施任何域外效力足以影响到其它国家的主权及其管辖下的实体或个人的合法权益并影响到贸易和航行自由的法律、规章或措施。

3. 巴西的法律制度不承认具有域外效力的措施的有效性。巴西国内的公司只受巴西法律的管辖。
4. 任何国家违反第 56/9 号决议的规定以及企图强迫第三国公民服从外国法律的措施, 都影响到整个国际社会的利益, 并且违反公认的国际法原则。对这些措施应予审查, 适当时并应予以修改, 使其符合国际法。
5. 未遵守第 56/9 号决议的国家政府应进一步采取紧急步骤, 消除歧视性贸易做法, 终止单方面宣布的经济、商业和金融封锁。

布隆迪

[原件：法文]

[2002 年 6 月 27 日]

1. 布隆迪共和国政府一向遵守主权平等和不干涉他国内政的原则。布隆迪一直认为古巴是联合国的会员国, 因此在各个方面都应享有与本组织和其他会员国同样的权利和义务。
2. 布隆迪共和国政府认为, 歧视性贸易做法和国内法的域外适用违反《联合国宪章》的宗旨和原则。如同许多其他国家政府那样, 布隆迪共和国政府深感遗憾的是, 对古巴的经济、商业和金融封锁仍然维持, 这是对古巴人民的人权和该国成为世界其他国家的平等伙伴的权利的侵犯。此外, 还必须铭记联合国各机关和机构的若干报告说, 经济封锁已经对古巴人民, 特别是最脆弱群体包括老年人、妇女、儿童和病人产生不利的影响。
3. 因此, 布隆迪共和国政府从来没有颁布或实施大会第 56/9 号决议序言部分所述的法律或措施。

柬埔寨

[原件：英文]

[2001 年 7 月 1 日]

柬埔寨王国政府认为, 对古巴人民实行这种不公正的封锁是违反关于自由贸易和航行的国际法的原则的。因此, 柬埔寨王国政府呼吁联合国全体会员国采取必要的措施, 充分执行大会于 2001 年 11 月 27 日通过的题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的第 56/9 号决议。

佛得角

[原件：英文]

[2002年6月27日]

佛得角共和国政府没有采取违反大会题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的第56/9号决议的任何措施。

智利

[原件：西班牙文]

[2002年5月28日]

1. 智利政府认为，一些会员国实施法律和规章，其域外效力影响到其他国家的主权及在其管辖下的实体或个人的合法权益，并影响到贸易和航行自由，则构成对普遍接受的国际法原则的破坏。
2. 凡影响到第三国的合法经济和商业利益的行动，皆违反主权国家间自由贸易所适用的基本规则。智利坚决反对此类行动。
3. 因此，智利没有实施或促进实施大会第56/9号决议序言部分所述的那类法律或行政规章。

中国

[原件：英文]

[2002年5月8日]

1. 应当充分尊重主权平等、不干涉他国内政以及其他有关的国际关系准则。每一个国家均有权根据本国国情选择自己的社会制度和发展方式，任何其他国家无权干涉。
2. 国家间的争端和问题应该在平等和相互尊重主权的基础上通过和平对话和谈判来解决。美利坚合众国对古巴实施经济、商业和金融封锁已太久了，除了使两个邻国间的关系持续高度紧张和对古巴人民，尤其是妇女和儿童造成巨大苦痛之外，没有任何好处。封锁仍未解除，它严重侵害古巴和其他国家的合法权益以及贸易和航行自由，应依照《联合国宪章》的宗旨和原则及联合国的有关决议加以终止。

哥伦比亚

[原件：西班牙文]

[2002 年 7 月 5 日]

1. 哥伦比亚共和国政府按照《联合国宪章》及《美洲国家组织宪章》所载的原则，一本其尊重民族自决原则及不干涉他国内政原则的传统立场，从来没有单方面颁布或实施针对古巴或其他国家并且可能影响到该国经济或商业发展的任何法律或措施。
2. 哥伦比亚依照惯例积极参与国际的协同努力，确保尊重国际法。过去 9 年来，哥伦比亚一直是古巴在大会上提出的决议的共同提案国，2001 年，它也是大会第 56/9 号决议的共同提案国。
3. 在它参加的多边集团和论坛里，哥伦比亚反对单方面实施具有域外效力的国家法律，认为这是违反各国法律平等的原则的，并对国际关系、商业、投资和合作产生不利的影响。在 2002 年 4 月 29 日在南非德班举行的不结盟国家运动部长级会议上，部长们再次吁请美国政府终止对古巴的经济、金融和商业封锁，因为这种封锁除了是单方面的和违反《联合国宪章》、国际法和睦邻原则外，还对古巴人民造成巨大的物质损失和经济破坏。部长们在最后文件中再次促请严格遵守大会第 47/19、48/16、49/9、50/10、51/17、52/10、53/4、54/21、55/20 和 56/9 号决议，并深表关切的是，对古巴的封锁的域外效力正在不断扩大，以及接二连三地制定旨在强化这种封锁的立法措施。
4. 在多边组织里，哥伦比亚持相同立场。在 2002 年 6 月 4 日美洲国家组织大会第三十二届会议上，成员国在题为“美洲贸易和投资自由”的第 1884 (XXXII-0/02) 号决议中确认美洲法律委员会的意见 (CJI/Res. 11-14/96)，并注意到第 AG/RES. 1447 (XXVII-0/97)、AG/RES. 1532 (XXVII-0/98)、AG/RES. 1614 (XXIX-0/99)、AG/RES. 1700 (XXX-0/00) 和 AG/RES. 1826 (XXXI-0/01) 号决议。它们还正式注意到美洲贸易和投资自由常设理事会按照第 AG/RES. 1826 (XXXI-0/01) 号决议提出的报告，并请常设理事会就这方面的事态发展向大会第三十三届会议提出报告。
5. 其他国际论坛，例如里约集团、伊比利亚-美洲首脑会议、拉丁美洲一体化协会和南方首脑会议，都曾多次要求终止这种违反国际共处原则、破坏多边制度和违背各国人民友好合作精神的情况。

刚果

[原件:法文]

[2002年7月3日]

1. 刚果共和国一向对题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的决议投赞成票。刚果持这种坚定立场是因为它拒绝对其他国家采取单方面措施。
2. 因此刚果共和国将继续按照国际法对必须终止对古巴的封锁的论点投赞成票,因为这种措施只能由联合国有关机构决定。

古巴

[原件:西班牙文]

[2002年7月15日]

1. 美利坚合众国急于污蔑古巴行使自决权的决心及其要求独立、社会正义和公平的愿望而对古巴实施种族灭绝性的禁运,古巴人民仍然在受这种禁运之害。美国行政当局连续 42 年以上毫不迟疑地试图在古巴人民之中传播饥饿和疾病以动摇其抵抗侵略和兼并的决心。
2. 禁运政策一直并继续对古巴人民的实际福利和身心健康造成严重的损害,不但限制了古巴人民的经济和社会发展而且迫使连续几代的古巴人在持续的敌对和紧张气氛中生活。每 10 个古巴人中有 6 个是在这种政策造成的情况下出生和生活的。
3. 美国对古巴发动的经济战争没有任何法律根据,1948 年《防止及惩治灭绝种族罪公约》a 条(c)分款将其定为种族灭绝行为从而根据国际法构成一种罪行。
4. 人类有史以来最强大的国家对古巴实施的经济、商业和金融封锁不但继续下去而且由于乔治·沃克·布什总统的政府的一项决定而加紧。布什总统认为自己和家人争取选票之际,将反古巴言论及其对迈阿密的极端主义集团的坚定承诺作为其针对古巴的行动基础。
5. 2002 年 5 月 20 日布什总统在一个被美国称为新殖民统治的古巴政权一百周年纪念期间在白宫发表声明,公开表示“美国将继续对古巴实施制裁”。如果任何人对于美国对古巴人民实施的禁运政策的持续性质和加紧有什么疑问,那么布什总统的这些话——他当天又在迈阿密将这些话复述了一遍——就是再明白不过的答案了。

6. 鉴于上述情况，大会应当在其第五十七届会议期间，也就是大会首次通过一项要求美国政府终止对古巴人民的经济、商业和金融封锁的决议十年之后，再次讨论该议程项目。因此应该提出下列问题：

- 多年来怎么可能维持这样一种偏狭而邪恶的制度，使一个国家的全国人民都无法获得世界最大的市场上所生产的基本食品和药品，尤其是在其中一些物品基于其独特的性质不论花任何代价都无法从任何其他供应商取得的情况之下？
- 如何能够接受一个国家的人民一直得不到充分享有健康这项人权所必需的技术、备件、医疗设备和科学文献这种情况？
- 不要说从普遍的人权准则和国际人道主义法的观点看来，即使从包括美利坚合众国在内的工业化国家所提倡的经济和贸易自由化原则的观点看来，在目前全球化的情况下如何能够证明这种做法是有道理的？

7. 本报告设法解答上述问题，大会可以根据其中所载资料作出自己的结论。

美国对古巴的禁运的起因及其加强和加紧的过程

8. 过去的 200 年给古巴带来艰巨的挑战，起先特别是因为美国一些强大的极端保守的集团想要兼并和统治古巴的企图造成了历史性的威胁。只要约略回顾一下历史，就能够找到充分的证据，看出美国对古巴采取这种政策的真正意图。特别是从 1959 年古巴革命胜利后，美国不遗余力推行其霸权主义策略。

9. 将经济制裁作为一种政策来实施是美国对古巴的敌对政策的一项基本因素。美国决心在古巴人民之中散布饥饿、疾病和绝望气氛以图达成其政治统治的目标，不但一直这样做而且近 40 年还变本加厉。

10. 古巴是超级大国所实施的各种残暴的敌对和侵略政策的受害者，其战略目的完全是为了抹杀古巴革命并破坏古巴人民凭着自由意志建立、维持和不断改进的政治、经济和社会制度。

11. 从 1959 年以来接连几个美国行政当局为达到其目标试图施加各种政治压力：企图使古巴陷于外交孤立、发动宣传攻势、鼓励流亡和非法移居外国、从事间谍活动、发动经济战和各种袭击，包括进行颠覆、从事恐怖行为和破坏、发动生物战、支助武装集团以及非法渗入和侵入古巴领土的行为、由军事人员扣留人质、进行核毁灭威胁、甚至利用雇佣军直接进行袭击等。

12. 美国在其侵略政策下采取破坏性行动和破坏稳定的行动，古巴没有一种经济或社会活动能够幸免。根据保守的估计，这种种族灭绝性的政策给古巴造成了 700 亿美元的损失。这个数字还不包括据报道过去四十年由美国支助和从该国境内资

助的人员犯下的破坏和恐怖行为给古巴经济和社会目标所造成的 540 亿美元的直接损失。

13. 如以前的报告中所指出, 1992 年古巴断绝同以前的社会和商业伙伴, 如今已解体的苏联和一些东欧国家之间的联系而使其经济更加困难。就在那时通过了旨在将古巴排斥于国际经济环境之外并使其经济陷于崩溃的所谓的《托里切利法案》。该方案的规定具有强烈的治外性质, 公然违反有关贸易和航行自由的国际准则, 并反映了蔑视和不尊重第三国主权的事实。

14. 1996 年, 美国政府对于《托里切利法案》未能推翻古巴的政治和经济制度感到不满, 进一步打击古巴人民并对其采取日益敌对的行动。同一年颁布了《赫尔姆斯-伯顿法案》, 该法案结合了美国极右派和美籍古巴人黑手党式秘密会社针对古巴人民及其解放性项目的主要方案和政策。

15. 《赫尔姆斯-伯顿法案》在其头两章中体现了在精神和文字上干预他国事务的概念, 以期控制一个邻国古巴的政治、经济和社会秩序, 同时宣传将颠覆作为达成其目的的手段。第三和第四章企图将禁运国际化, 将一些准则和规则强加给国际社会来影响各国同古巴维持经济关系的方式, 并对同古巴保持关系的其他国家的公民实施它所制订的制裁办法。

16. 美国后来又作为影响古巴并适用于整个国际社会的上述法规的补充, 拟订了旨在加紧禁运的规定和措施。最近的行动包括为增进其效力而建立的新的管制和监测机制。

17. 布什政府执政后, 反古巴的言论更加激烈, 并且进一步参与美籍古巴人全国基金会及佛罗里达的其他极端主义组织, 这些组织的恐怖和兼并主义活动是众所周知的。这种情况使得对古巴的禁运政策更加强硬。

18. 当前的美国政府决定在经济和政治两方面不惜任何代价更严格地实施有关禁运的法规, 特别是《赫尔姆斯-伯顿法案》。在施加经济制裁和限制的同时又利用各种机构和资源采取旨在宣传、组织和资助古巴境内的颠覆活动的新的主动行动, 这些机构和资源包括哈瓦那的美国利益科、美国国际开发署(美援署)的资源及其他官方资金、以及美国政府提供给自由之家等在古巴共和国境内宣传颠覆和干预行动的组织的资源。今年布什政府甚至公开宣布以联邦经费资助古巴境内的颠覆计划, 为所提出的每一项计划提供数百万美元的资金。

19. 乔治·沃克·布什总统的反古巴活动的一个主要方面就是借着制裁和对想要前往古巴的美国公民的威胁来限制旅行自由。过去的 18 个月这种行动更为频繁, 美国政府在这段期间内对越来越多的美国公民提起公诉并处以罚款。只要举下面的一个例子就够了: 在 2001 年 1 月 3 日至 5 月 3 日的四个月期间, 财政部向在没有获准的情况下大胆前往古巴的美国公民发了 74 封信, 平均处以 7 500 美元的罚款; 在同一年 5 月 4 日至 7 月 31 日的三个月间则发了 443 封信。

20. 一个例子就是美国公民塞文·艾伦先生，艾伦先生由于前往古巴而成为美国政府实施的制裁制度的一个受害者。去年他向参议院拨款委员会陈述了他的案件。鉴于艾伦先生案件所涉特殊的不人道情况，兹将有关他的一些详情说明如下。

21. 艾伦先生是华盛顿州萨马米什的居民，他于 1948 至 1955 年随着担任五旬节派会传教士的父母居住在古巴。他们返回美国后同古巴保持密切的联系。1987 年他的双亲死于一场火灾。当时艾伦先生答应将他们的骨灰送到古巴这个他们所热爱的地方，艾伦先生在十年后得以履行这项诺言。艾伦先生和他的伴侣在回国后各被处以 7 500 美元的罚款，在打了一场棘手的官司后减至 700 美元。

22. 乔治·沃克·布什总统为加强反古巴行动任命并提升了若干原籍古巴的官员，其中包括一些有恐怖分子背景的人，担任他的内阁或国务院的要职。这些官员不是积极参与所谓的美籍古巴人全国基金会及佛罗里达的其他极右派组织就是同这些组织保持密切的联系，这些组织的恐怖主义性质已经证实而且受到谴责。

23. 近年来美国政府想要借着所谓放宽有关禁运的条例从而准许向古巴出售粮食和药品来误导国际舆论。但是如我们在提交秘书长的前几次报告中所指出，对于古巴进行这些采购的手续和条件方面所施加的限制一直妨碍并继续妨碍古巴办理这种手续，尽管古巴愿意进行这种采购而美国生产者也有兴趣出售这些物品。

24. 去年年底具有极大破坏力的“米歇尔”飓风袭击古巴后，美国政府作为一种当时古巴当局认为是友好的表示，不反对向古巴出售一定数量的粮食以补充为援助“米歇尔”飓风的灾民而动用的储备粮。

25. 这次孤立的事件使包括美国商业界在内的一些方面误以为美国开始对古巴采取一种较不敌对的政策。但事实上必须在无法从任何方面，包括从私人来源，筹措资金的情况下，凭财政部颁发的许可证以现金进行这种采购，同时采购的物资只能由美国或其他国家的船只、而不能由古巴船只运送。此外，美国政府于 4 月单方面撤销在同近几个月向古巴出售物品的美国公司和其他方面洽商进一步的采购的古巴商人的签证。

26. 此外还应当指出的是一直适用于并继续适用于这种销售的复杂程序。一方面美国公司向古巴出口的产品必须符合有关出口的规定，必须具有书面合同并且必须在合同签署后一年内运送。同样地，美国出口商必须提出书面或电子形式的申请事先予以通知，向商务部，特别是出口管理局，提供有关资料。该管理局将通知提交美国政府其他机构，例如国防部和国务院，在某些情况下还可能提交国家安全委员会及其他机构，最终由这些机构以政治性命令决定是否可以进行销售。这种程序全然不符合国与国间应当遵循的贸易准则。

27. 要想在没有建立容许谈判、正常的资金调动以及空运和海运、并提供通常的外贸支助和基本信贷机会的正常商业关系制度的情况下从事主权国家之间的贸易，事实上是难以想象的。

28. 此外，为了消除任何可能的怀疑，国务院的官员们以至美国总统本人都立即出面说明，这些交易属于例外情况，在继续实施禁运而没有任何变动，相反地将为公开宣称的加强经济胁迫和现行制裁的手段这一目的审查美国对古巴的政策。

29. 2000 年 10 月通过的《改革贸易制裁和加强出口法》违反了最基本的自由贸易原则，该法虽然在某些条件下准许向我国出售粮食和药品，但是也加重了先前的法规中所规定的限制。该法要求商务部通过颁发许可证管制农产品和保健部门产品的出口，许可证的颁发由财政部，特别是该部的外国财产管制处负责管制。核准向古巴出口的产品必须根据有关“国家安全”的规定符合管制和分类方面的某些要求。

30. 在遵照该法第 906 条实施这项程序期间，得根据所谓国家安全的考虑这个理由拒绝向古巴的任何实体出口农产品。关于支付货币，有关条例没有明确说明准许古巴实体以美元购买货物。交易都是通过设在第三国的银行以其他货币，主要是欧元进行，从而使古巴蒙受汇率上的损失。

31. 对于保健部门的产品，《托里切利法案》仍然适用。出口商必须取得一种特定的许可证，这种许可证根据个别情况颁发，有效期为 24 个月。是否准予颁发许可证取决于美国政府是否能够通过实地视察及其他方式监测和核查产品的终端用户。

32. 此外，仅仅在今年一年，美国国会就提出了 25 项针对古巴的法案，如果这些方案都获得通过，就能够进一步加紧对古巴的禁运，如果禁运还有余地加紧的话。

33. 但是在对古巴持这种不合理的态度的同时，提出了若干有利于撤销单方面经济制裁的立法倡议。这除其他外是因为农业部门的代表们竭力为他们的产品开拓新市场。美国的社会人士和经济部门日益要求解除禁运，因为禁运不仅影响古巴人民，也影响美国商业界和人民的利益。

34. 2002 年 3 月 21 日，正式宣布在众议院内成立古巴问题工作组，40 多年来美国国会所成立的第一个这类的工作组。该工作组在游说取消对于为美国向古巴出售农产品筹措私人资金所施加的限制，要求给予旅行自由并撤销公然违反知识产权法准许盗用古巴商标的 1999 年《总括拨款法》第 211 条的规定。

35. 每天都可以听到更多要求解除对古巴的禁运政策的呼声。新闻界、教会、商业界和普通老百姓都想知道为什么将一个对美国不构成任何威胁的邻国当敌国看待。美国政府继续推行这种肆无忌惮的禁运政策仅仅显示它骄横地罔顾国际社

会共同的价值观念，公然违反、甚至实际蔑视《联合国宪章》的宗旨与原则和国际法的规定。

禁运政策的治外法权性质

36. 美利坚合众国对古巴实施的经济、商业和金融禁运自 1960 年起开始生效。这种禁运具有治外法权性质，所以违反现行国际法原则，特别是侵犯各国不受干预地开展其经济、商业和金融关系的主权权利。美国自以为它有权代表其他国家并为其他国家就它们与古巴之间的关系制定法规，擅自赋予自己管制其他国家行为和行动的权力。

37. 世界最强的国家正奉行这种治外法权政策，其本质在于对国家主权这一概念作选择性、有差别的解释。这个概念是自 1648 年《韦斯特法里亚条约》签署以来普遍界定和接受的原则。国家主权是一国就其国内事务和对外事务自行作出决定的权力，这同时意味着对其他国家主权的尊重。

38. 在美国关于其他国家主权的立场中，选择性处理和双重标准是其特点，这一点在对古巴实施制裁的单边政策上显露无遗。

39. 最恶劣的一面是对古巴实行的治外强制性禁运政策，这不是一件孤立的事件，而是美国帝国主义霸权统治战略的一个共有特点。

40. 早于 1990 年代，美国就企图炮制一套概念框架来支持其治外法权性禁运。1992 年通过所谓《古巴民主法案》，又称《托里切利法案》，就是朝此方向走的性质方面重要的第一步。随后于 1996 年通过了《赫尔姆斯-伯顿法案》，其执行条款加紧推行其治外法权概念。

41. 《托里切利法案》规定对外国子公司或附属于美国公司的公司实施禁运和制裁，即使这些公司的总行设在第三国，是在第三国的法律和管辖范围内经营业务。

42. 众所周知，古巴是从附属公司购买医药和粮食等重要货物的，因而在某些程度上减轻了禁运的影响。

43. 当时有 107 间美国公司总行对同古巴维持贸易关系感到有兴趣，它们能进入古巴市场。1991 年的贸易总量达 7.18 亿美元，其中 90.6% 是粮食和医药。然而，《托里切利法案》剥夺了古巴人民获得这些物品的机会。

44. 除其他外，《托里切利法案》将向古巴或代表古巴运载货物的船只列入黑名单，禁止其再次进入美国港口。这种做法违反了国际法和联合国国际协定所载的贸易和航运自由的最基本的规范。

45. 1996 年通过的《赫尔姆斯-伯顿法案》将过去几十年以法律、法令、总统命令和其他条例的形式存在的许多规定编纂成典，并使之制度化。

46. 该法案赋予美国政府决定古巴人民政治前途的“权利”，并为“过渡政府”的合法性和“民选政府”的确立设置条件。该法案为美国总统保留的各项权力却是古巴人民所独有的。简而言之，美国僭取了就纯粹属于古巴主权的事项正式和公开作出裁决的权力。事实上，该法案企图使时光倒退到美国以《普拉特修正案》对古巴施加压力的时期，根据该修正案，美国想强迫古巴承认它有权干预古巴内政，以此作为赋予古巴人民于 1902 年在美国保护下实现独立的条件。

47. 美国还对同古巴或古巴境内亲属通商的第三国商人实施制裁，例如撤销他们的美国签证。该修正案规定，对于 1959 年 1 月 1 日仍为古巴公民但后来移居美国并已加入美国籍的人，他们有权向美国法庭对同古巴通商的第三国商人提出赔偿要求，如果通商项目涉及一向属于前古巴公民的被收归国有的财产。根据该法，这些商人被视为从事这种财产的“走私”活动。

48. 禁运所产生的治外法权效果波及所有国际合作领域，其中包括联合国本身及其专门机构。这方面的例子很多，其中包括下列各方面：

49. 哈瓦那医学院 Miguel Enríquez 博士正在进行一项投资项目，经费来自德国格丁根 Georg-August 大学。项目目的是设立 Líquido Cefalorraquídeo 中央实验室（中央实验室项目），利用尖端技术进行生物液体试验。该项目将使古巴人民受惠。实验室的职务包括为古巴国民和外国人提供大学和研究生一级的协助、研究和训练。

50. 2001 年 2 月，美国 Beckmann-Coulter 引用该法案禁止其欧洲附属公司向古巴中央实验室项目运送一台新一代 IMAGE 激光能见度测定表。母公司甚至威胁其欧洲附属公司说，若将设备运往古巴，就会剥夺其“出口权利”。因此，古巴没有得到进行项目基础工作所需的该台设备；结果实验室的开办推迟了一年多。

51. 古巴在 2001 年报告中指出，在国际电信联盟（国际电联）方面，古巴被剥夺了参加 2000 年国际电联 WISEWORLD 全球项目的权力。该全球项目使发展中国家有机会得到签发数字证书的电脑程序和供商业用途的密码技术。

52. 今年美国常驻国际原子能机构（原子能机构）代表向原子能机构总干事穆罕默德·巴拉迪先生递交了一封 2002 年 5 月 10 日的信，在该信中美国政府引用《美国对外援助法》第 307 节的规定，要求原子能机构不要将美国为原子能机构援助活动提供的经费用于古巴的项目。这种行动违反了《原子能机构规约》。

53. 古巴将继续谴责美国政策的治外法权性质，并要求它严格遵守国际法、特别是古巴人民的自决权和国家主权利。

对健康、粮食和教育的影响

54. 自 1960 年代初期对古巴实行禁运起，古巴人民的健康、教育系统和获得粮食的权利就成了美国的优先侵略目标。在对古巴进行的肮脏战争中，美国通过具

体的计划和方案，不断以各种行动设法制造导致饥荒和疾病的条件，以破坏人民对古巴革命的支持。

健康

55. 美国历届政府的禁运和敌对政策对古巴国民保健系统造成巨大的破坏，妨碍古巴获得技术、医药、原料、试剂、诊断仪器、设备及备件和医药，这些医药是用来治疗包括癌症在内的创伤性和痛苦的重病。这方面的短缺不仅使病人及其家属受苦，而且使医务人员无法为其治病和挽救生命。

56. 古巴多次谴责美国禁运对古巴保健系统造成破坏。只要美国仍然执行这种种族灭绝政策，古巴仍会继续谴责。在这方面可以提出几个情况，以说明上述后果。其中一个情况揭露上述指控的真相。

57. 一名联邦检察官奉美国政府司法部的指示，控诉一名加拿大公民 James Sabzali 和两名美国公民 Donald E. Brodie 和 Stefan E. Brodie 违反对古巴的禁运。他们都是 Purolite 公司的高级管理人员。美国对 Sabzali 先生同古巴通商进行了为期五年的调查，Sabzali 先生可能被判 205 年徒刑。

58. Sabzali 先生真的把涉及美国战略秘密的物品卖给古巴吗？这与事实真相根本不符。令人感到奇怪的是，控诉这些高级管理人员的罪名是：他们将一些材料卖给古巴，这些材料却是用来净水以供古巴居民直接饮用的。

59. 还有一个例子值得注意，因为它对古巴人民的健康造成不利的影响。美国 Rashkind 公司生产一种用于房隔造口术的气囊导管。房隔造口术是一种复杂的儿科手术。古巴不能向美国购买这种设备，所以不得不从加拿大进口，这就造成了设备单价从 110 美元升至 185 美元，其中还不包括运费。

60. 美国生产许多直接涉及到病人生存的医药、如抗生素、抗真菌药膏和免疫调节素。这些医药在古巴诊所买不到，因为它们不能正式从美国进口或向第三国购买。

61. 古巴不能获得先进技术，如治疗慢性肾病的不卧床连续腹膜透析器和新的免疫遏抑器、如 FK506、mycophenolate mofetil 和合成膜透析器。这些技术都受到美国的控制。

62. 包括 Baxter、Healthcare、Drake Willcock 和 Vitalmex Interamericana S. A. 等公司在内的一些公司向技术高度发达的邻近市场提供产品，但被禁止向古巴销售设备、消费品和附件。若能从美国购买用于三级护理的改装透析器，古巴节省的费用将是一台新机器价格的 66% 至 75%。

63. 美国 One Lambda 公司生产一种用于 HLA（组织适合性淋巴细胞抗原）分类的药包。古巴医生认为这是最有用的药包。要确定肾脏移植的供体与受体是否相容，

这种分类很重要。这些药包仅需要病人捐出 2 至 3 毫米的血，就可以做 70 次专门试验。但古巴无法购买这些药包。

64. 2001 年 4 月，据 Roche 公司维生素部门报告，美国政府不准直接或间接向古巴运送在美国制造的任何产品。除了在美国之外，Roche 公司没有在任何其他地方生产维生素 A（乙酸盐）。Anaquim 公司的情况也一样，该公司生产血制品小瓶标签所用的胶水。它也取消了与古巴签订的合同。

65. 这方面的限制严重威胁到古巴人民的身体健康，使他们难以防治肝炎、胃肠道病和登革热等疾病。自 2001 年 8 月起，古巴政府就设法购置扑灭 Aedes Aegypti 蚊子的杀虫剂。提炼这种药剂的植物在美国领土生长，所以我们无法获得这种药剂。

66. 1981 年出血登革热在古巴传播，病菌是由美国境内一个针对古巴的恐怖集团特务带进来的。该恐怖集团现在还在美国运作。这种情况已经发生不止一次。美国政府拒绝向古巴政府出售防治这种危险疾病所需的药物和设备，结果，151 人因而病死，其中包括 101 名儿童。

67. 限制和禁止科学交流以及对研究方案和专业先进方案的资金筹措设置障碍，对我国保健领域的人力资源发展造成巨大的冲击。古巴科学家几次不能获得前往美国的签证，科学信息仍然受到限制，古巴研究人员仍然不能参加有关的科学活动、课程和行动。美国有名的科学家仍被禁止前往古巴。

68. 最近的一个例子涉及分子免疫学中心的一名研究人员。该人专长于新的治愈方式（疫苗和抗生素）。本来他要去佛罗里达州奥兰多参加于 5 月 18 日至 21 日举行的美国临床肿瘤学协会年度会议。仅在过去两年内，美国政府逾六次拒绝为该中心的科学家核发签证。

69. 如上所述，去年年底，美国政府没有反对向古巴出售一定数量的医药和生产这些医药的原料。但为了应付“迈克”飓风所造成的破坏，医药已经用尽。当进口医药和医疗设备的 MEDICUBA 公司与 17 家美国公司和实体联系并要求它们补充急需的医药时，得到的反应并不令人满意。

70. 在已经联系过的 17 间公司中，只有 8 间作了答复，4 间表示有兴趣，但没有报价，只有一家（Pharmacia & Upjohns）说，由于没有接到其本国政府的指示，它们不能报价。其他 4 间公司已报了价，但与世界市场价格相比，价格太高，所以没有达成协议。有一种产品情况例外，但因谈判过久而被放弃。

71. 古巴认为，这种行为不能归因于这些公司本身不愿同古巴做生意，而应归因于几十年来形成的一套严厉和复杂的政府禁令。只要公司企业稍有不遵守禁令的迹象，它们就会受到起诉和严厉的惩罚。这种情况使公司心存畏惧，不敢将医药卖给古巴，许可证制度已经过时，无法运作。

粮食

72. 已经指出，有一个领域向来受到美国对古巴禁运限制的影响。那就是进口供人民和社会消耗的粮食产品。禁运使这些产品的数量和质量受到限制，对古巴的粮食和营养状况以致对其健康产生了直接影响。

73. 禁运使古巴这一重要经济部门付出的代价于 2001 年达 2.337 亿美元。其中 1.03 亿美元是进口人民所需基本粮食的额外费用，这些粮食的国内价格受到国家津贴，另外还包括供社会消耗的粮食，这些粮食供给学校、医院、幼儿园和老人院。

74. 这笔数字相当可观，可细分如下：

- 3 800 万美元，与其他市场相比产生的价格差，这是我们能力所及的唯一方面，价格被人为地提高；
- 3 000 万美元为运输费，粮食须从其他遥远的市场运来；
- 3 500 万美元为财政费用，禁运使这笔费用大幅增加。

75. 此外，由于过去 40 年来古巴无法在国际市场上以美元进行交易，因此交易费用大幅增加，古巴实体必须承受币值波动的影响和支付提供这种服务的银行收费。在这方面涉及这样的情况：在国际市场上进口粮食的信贷成本约为 6%，但由于向古巴提供资金的银行和供应商要承担风险，古巴必须承付 9% 至 15%。这意味着每年需要很大的一笔开支。

76. 此外，业务只能单向运作，古巴不能向美国出口，这意味着牵涉重大损失，返回美国的船只若能载运古巴出口的产品，节省的数量会相当可观。以散装运输为例，若货运成本为每公吨 15.50 美元，大约可以节省 36% 的运输费用，若船只可以运货回美国，货运成本将降至每公吨 10.00 美元。

77. 应当指出，古巴向美国的出口不仅受禁，美国财政部批发的许可证还明文规定，获美国政府机构批准向古巴出口运送粮食的任何国籍的船只不准在古巴港口装载货物前往美国或任何其他目的地。

78. 此外，任何美国商人前往古巴与其对应方直接进行谈判之前必须获得财政部为该次旅行签发的许可证。

79. 可以指出，禁止进口古巴粮食所产生的额外费用约为进口粮食价格的 20% 至 25%；这些资源可用于进口数量更多的奶粉、禽肉、大豆产品及喂养儿童、老人和病人所需的其他同样重要的食品。

80. 换句话说，在各个方面（融资、运输和无许可证业务经营）古巴若能与美国建立正常的商业关系，从美国生产商购买的粮食数量就会增加，比它按现行许可证制度购买的数量多 5 亿美元。

81. 根据预测,在未来五年内,供人民、社会和旅游业消耗之用的粮食进口将增至 12 亿至 15 亿美元,对美国生产商和古巴消费者来说这种益处是相当可观的。

82. 禁运对经济造成的损害还对本国家禽饲养业和畜牧业产生不利的影响。

83. 禽肉和蛋的消耗量大受影响。美国消息来源承认,根据其世界家禽业统计数字,1990 年古巴禽肉和蛋的消耗量各为每人 12.2 公斤和 10.3 公斤;2001 年,各为 7.1 公斤和 5.1 公斤。这说明在古巴这些重要的蛋白质来源消耗量已经下降。

84. 由于禁运,古巴家禽饲养部门无法获得美国的先进技术,从而影响到增加蛋和家禽产量的能力。禁运对家禽生产的直接影响每年约为 5 960 万美元。饲养家禽的原料包括谷物和大豆需从遥远的市场运来,所涉额外费用达 1 430 万美元。利用这笔费用每年可以多生产 2.50 亿只蛋。

85. 猪肉产量也受到严重的影响。由于粮食短缺影响到猪的生长,加上无法获得信贷来资助这个部门,目前古巴的猪肉产量仅为 1980 年代的 50%。

86. 古巴是世界柑橘果主要生产国和出口国之一,但由于禁运,柑橘产品和副产品完全不准进入美国市场,因此在价格和货运成本方面每年损失达 450 万美元。

87. 总而言之,采取行动影响贸易和粮食消耗量是对古巴实施的禁运政策之主要组成部分,这种行动导致了匮乏和贫穷,在人民之间造成一种不稳和不满的气氛。

教育

88. 对古巴的这场经济战四十多年来已对古巴的教育系统造成了难以数计的损失。古巴学校的基本设施所遭受的损害是巨大的,明显可见的有教科书、铅笔和笔记本、校服、美术课和体育课的教学工具等等。

89. 这些损害影响了古巴儿童和青年技能的进一步发展,只是在资格非常好的、一心奉献给教育事业的老师们发挥创造性和坚定不移的努力下才克服的。

90. 这项灭绝种族的政策是要不顾一切代价地阻挡古巴取得新技术、科技进步,阻挡古巴通过国际机构和国际金融机构取得发展所需要的信贷及资金来源。它曾试图阻碍古巴进入其他国家的市场和技术,阻挠古巴政府购买教学设备的每一个行动,借以防止电脑技术被引入古巴的可能性。

91. 过去十年美国加大封锁力度,使教育所受的各种限制更为严重。一个明显的例子是 2001-2002 学年分发的笔记本和铅笔数量只有 1989 年的一半。

92. 可用来购买进口教学用品的资金的购买力下降了 25%至 30%。这是因为封锁使到必需从遥远的市场购买这些用品。

93. 一个很好的例子是，2001 年进口的基本教具和教学用品共 1 900 万美元。由于必须从遥远的市场运载这些物品到古巴，因此古巴被迫支付更多的运费——估计占进口总值的 20%，完全可用来多买 3 700 万本笔记本或 1.85 亿支铅笔。

94. 尽管封锁有这些不良影响，但是古巴政府还是优先拨出必要的自然资源和财政资源，让所有的学校每个学年都能办学。光是在 2001 年，古巴政府的教育经费就达到了 23 亿比索，这是古巴有史以来最高的，占国内生产总值的 8.1%。

95. 还值得强调的一点是，尽管有这些林林种种的限制和障碍，两年来启动了新的方案，例如“全民上大学”、“儿童和青少年视听教学方案”、增加和扩大为学生和一般大众而设的社区摄像和电脑俱乐部、大规模培训学校和社区需要的社工和美术教员、为 17 至 29 岁不在学或无工作的青年人提供总的和全面性的培训，等等。目前正在争取实现中、小学每班学生人数不超过 20 人的目标。

96. 在教育性电脑方案和视听及教育性软件开发方面，已大力向所有学校提供必要的资源：购买和分发了超过 6 万部电脑和数以万计的彩色电视机和录像设备，培训了 12 000 名教员，使他们能够教儿童、青少年电脑班。

97. 这些方案已深入全国各地，甚至是偏远地区。缺电的大约 2 000 家学校获得供太阳板和儿童全面性教育所需要的必要设备。

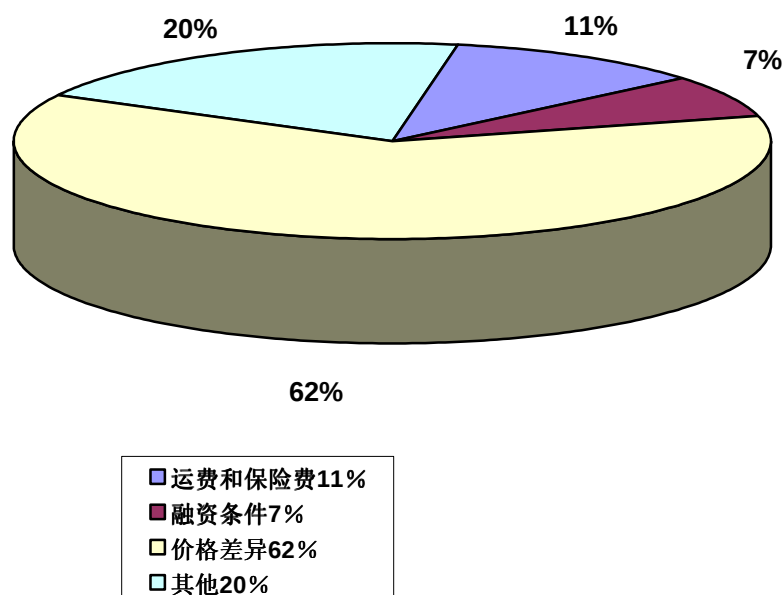
98. 古巴人民的教育水平高于本区域内许多国家——这一点是联合国各机构诸如联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）和联合国儿童基金会（儿童基金会）所承认的。这完全是由于古巴政府有坚定不移的政治意志，大力地提供全面性的教育所致。

出口和服务所受的伤害

99. 美国对古巴实施经济、商业和金融封锁已对古巴出口和服务产生了巨大的影响。古巴的外贸由于这一项罪恶政策已遭受巨大的损失。仅在去年，价格差异、不良的融资和运输条件和较高的保险费和运费所造成的额外支出达 5.1558 亿美元。

100. 我们的一项主要出口产品——原糖——是受封锁影响最深的产品之一。1960 年代初期取消古巴糖在美国市场的配额，对古巴是一个沉重的打击，因为美国进口的糖以前有 58.2% 是来自古巴，而古巴出口到美国的糖的收入占其总收入的 80%。

主要额外费用



101. 此外，美国的封锁使古巴的糖不能进入纽约咖啡、糖、可可交易所——这个交易所为全世界的出口原糖定下基准价。这造成了不足，伤害了竞争能力，在 2001-2002 年为国家经济造成的损失共 1.939 亿美元。

102. 1982 年 5 月，美国农业部为进口美国的糖实施新的国别配额制度。目前，40 个产糖国家用美国的配额来销售它们的糖。配额制保证的糖价是 1 磅 21 美分，比越来越残余的世界市场价高四倍。

103. 去年，古巴本来是可以投放大约 918 180.23 公吨在美国市场的，但是由于它不能进入该市场，它被迫以尽可能高的谈判价格出售这些糖，共损失 1.773 亿美元。

104. 古巴的另一项出口产品镍继续受到这场封锁的影响。美国禁止进口全部或部分零部件出自或用古巴的镍制造的任何商品。因为这个原因，古巴单在 2001 年就损失了 540 万美元。

105. 这个部门也受到其他因素的影响——这些因素还导致了 860 万美元的损失。这些因素包括用中介来把产品投放到世界市场上、通过定期的国际航运公司来安排定期货运的障碍、市场远离古巴、愿意与古巴交易的供应商之间的竞争有限。

106. 与粮食生产和健康有关的一项外贸是化学品进口。例如，就化肥来说，封锁已迫使古巴为每公吨化肥付出比世界价格多 47 美元——这表示古巴在 2001 年多付了 230 万美元。

107. 在这方面，为了控制虫害如咖啡象虫、蓟马类小舌麦蛾、*Sarocladium oryzae*（一切证据显示它们是人为地引入古巴农业的）所作的努力遭遇重大困难，因为一向卖这些杀虫剂给古巴的那家公司被一家美国公司收购了。

108. 古巴的旅游业在过去十年来有了长足的进步，已经成了我国经济的主要收入来源。旅游业的发展是在艰难的条件下发生的，因为美国的封锁收紧了，旅游业涉及许多部门，它们无一不受此一政策的影响。

109. 在旅馆业方面有一个例子值得一提。总部设在联合王国的希尔顿国际集团公营有限公司被迫退出已经进行的差不多的关于在科科岛和哈瓦那管理两家属于 Quinta del Rey S.A. 合资经营的旅馆的谈判。希尔顿国际集团通知古巴旅游部说，他们的律师认为美国当局会把建议的这场交易视为违反赫尔姆斯-伯顿法案，因为这个集团的所有业务皆受美国子公司希尔顿国际公司的框架管辖。如果这些谈判有结果，古巴将能在 25 年里赚 1.072 亿美元。

110. 古巴是加勒比游船停靠的理想地点。但是，它无法从此种服务中受益，因为游船受到托里切利法案施加的封锁的限制。

111. 在 2001 年 12 月至 2002 年 3 月期间，欧洲公司假日游船公司 Festival Cruise 将其最大的游船之一 MISTRAL 号驻在哈瓦那，并将其作为一周游的起点。这条船的旅游路线是该公司旅游目录所列的 20 多条路线之一。这就是为什么它受到很大的压力，要它取消这个旅游路线。它被迫在 2002 年 5 月至 12 月的旅游目录中加上一句警语，即这个游船的旅游路线不能在美国市场上推销。

112. 同样地，当 Costa Crociere 被美国公司 Carnival Corporation 收购后，美国国务院和财政部下令结束这个古巴项目。这造成了大约 6 220 万美元的损失及改造 Sierra Maestra 港投资项目的冻结。

113. 除了上述的限制外，美国关于这个封锁的立法不准美国公民前往古巴。这违反了美国公民自由前往任何国家的宪法权利。

114. 此一措施对旅游业的影响很大。美国旅行社协会主席于 2002 年 4 月访问古巴时说，该协会估计，如果不准美国公民前往古巴的禁令撤消，则撤消后的头一年就会有 100 万美国人前往古巴，5 年后就会增加到 500 万人。

115. 在实施了这些措施之后，美国还施加罚款和其他罪恶惩罚——这些都是现政府增加的。一个例子是大幅增加对没有获得适当授权而前往古巴的美国公民施加的罚款。

116. 仅在 2001 年，财政部调查前往古巴情况办事处向 698 名美国公民——比 2000 年多了 520 名——施加了 7 500 美元的罚款。

117. 2002 年 3 月 15 日在参议院举行的听证会上，财政部长保罗·奥尼尔先生承认，如果布什政府核准减少查处前往古巴的美国公民所需的资源，则可以更好地利用这些资源来反恐。几小时之后，面对迈阿密古巴游说团体的压力，白宫发表声明，说财政部长奥尼尔先生支持政府关于人民前往古巴的政策，他的讲话无意提倡改变此种政策。

118. 民航是搞旅游业创收的重要一环。美国历届政府所奉行的政策违反国际民用航空公约（芝加哥公约）——具体来说违反了关于该公约的宗旨与目标的第 44 条，证明它有意把古巴孤立于国际系统之外。

119. 古巴去年发出的报告所述的限制仍然维持。迄 2002 年 5 月已造成 1.536 亿美元的损失。由于这些限制，古巴无法购买和租赁高性能飞机，不能获得通讯、空中导航和无线电测定站等新技术。它们限制我国的航空公司使用诸如 Sabre、Galileo 和 Worldspan 等电脑化定位系统。古巴航空公司不能获得美国航空燃油供应商的服务。还有许多其他的限制。

120. 报告的这一节证实了这个封锁政策对古巴经济的影响，描述了古巴人民 40 多年来的牺牲和受到的限制。总而言之，2001 年古巴经济九个部门所遭受的损失数额不小——6.43 亿美元。

121. 古巴政府在较早前的报告中指出，它自 1998 年 12 月以来就在世界贸易组织（世贸组织）和其他论坛上谴责美国政府 1999 年综合拨款法第 211 款的歧视性质。

122. 这一款是与在美国政治圈里有影响力的反古巴势力有密切关系的立法者玩弄程序通过的，其目的是把赫尔姆斯-伯顿法案的原则延伸到知识产权领域——这在以前是不在美国政府对古巴实施的封锁范围内的。

123. 这个条款在知识产权领域的历史上是前所未有的，它有意地制造障碍来阻挠外国在古巴投资搞古巴产品的海外推销。

124. 第 211 款是由一名律师兼 Bacardi Ltd 有限公司的顾问向美国参议院知识产权和司法问题小组委员会提出的。当时这家公司正在纽约南区地方法院面对官司，被“哈瓦那俱乐部”商标的法定拥有者控告其非法使用该商标——此一事实清楚说明其与该公司有利益上的关系。

125. 该法的这一款加上其余的封锁措施就这样被用来支持该纽约法院的裁决——这个裁决剥夺了古巴-法国合资企业“哈瓦那俱乐部”在美国登记和可能销售哈瓦那俱乐部牌子的古巴朗姆酒的权利，为古巴人民带来无法估计的经济损失。

126. 世界贸易组织的上诉机关最近宣布第 211 款不符合与贸易有关的知识产权协定，因为它阻碍了商业品牌的拥有者及其继承者在美国法院伸张其权利。

127. 同样地，今年 1 月，同一机构裁定第 211 款违反世贸组织的基本原则如国家待遇和最惠国待遇。因此，第 211 款应当加以修订或撤消，因为它与美国在知识产权领域所作的国际承诺中的原则相违。

128. 美国政府再一次无视多边机构的建议以及它们所立足的国际法。古巴将继续谴责此一条款的适用，直至其被撤回为止，因为它明显地违反了有关知识产权的国际法。

国民经济其他部门受到的破坏

129. 以上清楚显示，无数的事例证明我国人民在过去 40 年当中经常遭遇巨大的困难，国民经济的所有领域也因此遭到重大破坏。

130. 这一政策造成不利影响的其他例子说明如下。

131. 2002 年 3 月，美国非政府组织国际资源交流受到哈瓦那美国利益科威胁，理由是该组织与哈瓦那 Calixto García 医院有科学联系。该组织被禁止与任何古巴公共保健机构从事联合研究或科学合作项目。该组织还被威胁，如果签署任何合作文件，其前往古巴的旅行许可将被取消。

132. 今年 1 月 18 日，航空税公告公司的顾问 Jonathan B. Hill 先生发给古巴航空关税科科长原于 2001 年 12 月 11 日发送的一封传真称，在审查了对古巴的管制条例后，“航空税公告公司必须避免从事与古巴的任何商业来往”。因此，航空税公告公司在 2002 年 4 月 10 日的数据库全部删除其关税、条例和数据资料。

133. 合资企业和古巴主要出口部门因为未能以美元交易，遭到了重大的损失。Habanos S.A. 报告称，在 2001 年共因此损失 394 万美元。Brascuba S.A. 报告的损失额为 76 000 美元，la Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. 损失共达 959 800 美元。

134. 古巴保险公司仍旧无法在美国市场购买再保险保护。由于美国公司不断增加购买欧洲再保险公司和经纪公司，在 2002 年共有 71 家公司，包括 ERC Frankona、American Re、Ace Global Markets (AGM) 和 ACE Europe，仅仅是因为它们与美国利益的关系，拒绝向我们提供再保险保护。

135. 还有诸如以下所列的荒唐事例：2001 年 12 月，苏黎世 Xerox AG 拒绝续订古巴驻瑞士使馆一部复印机的租约。拒绝续约的根据是载有《美国出口管理条例》的一份文件，把古巴列为封锁计算机技术产品和软件的国家。

136. 从财政观点，古巴 2001 年报告 (A/56/276) 所说的情况仍然没有改变。因此，古巴仍旧无法取得传统的美国财源或属于布雷顿森林制度的财源。因此，

古巴未能取得这些机构提供的贷款，如所述文件显示的，从 1997 年到 2000 年期间，这些贷款的总额达 530 亿美元。

137. 举例来说，在 2001 年财政年度，世界银行和美洲开发银行分别向拉丁美洲拨款 53.001 亿美元和 79.568 亿美元。如果古巴在该年度能够从这些机构取得贷款，它就能够得到 2.5 亿美元，供用于补助主要的社会和基础设施项目，象建造 150 000 栋两室住房和两所 600 张病床的医院，或是重建哈瓦那的道路和建造两所有 600 张病床的医院。

138. 同样，从世界其他地方的银行和金融机构取得中长期信贷方面也继续遭遇困难。由于实施所谓的“古巴风险”业务，古巴只能以高息取得短期信贷，限制其使用现有金融资源确保可持续发展和获得足够的偿债能力。目前所取得的少数发展贷款须付 11 至 18% 的利息，与取自发展机构的信贷相较，获取资金的代价要高出 5 至 12 个百分点。

139. 同样，由于古巴银行不许与美国的对应方保持通汇银行安排、帐户和往来，对这一部门的客户所要求的服务有很大的影响。

140. 在石油部门有业务的公司在取得营业所需物资和服务方面面临很大的困难。由于无法在美国取得这些物资和服务，自其他市场取得所增加的费用和为执行项目而受到的交运拖延，致使古巴在 2001 年要比取得合同产品与服务的正常费用多付出 25%。由于投资额很大，这一部门所受影响共达 2 460 万美元。

141. 以下是又一事例：Texaco 总经理以遵守封锁规定的借口否决了古巴驻伯利兹使馆为其车辆购买用油的权利。

142. 在水泥行业，因为封锁的关系，合资企业 Cementos Curazao 在进入新市场输出其产品方面正面临各种限制。在 2001 年因此受到的损失为 200 万美元。

143. 外国投资也不能免于封锁的破坏，美国政府为拖延、阻挠甚至阻止外国在古巴的投资而采取的若干行动明显说明了这点。直接的影响是在 2001 年 9 月底，美国已直接对外投资 1 341 亿美元，就象过去 43 年那样，其中古巴没有收到分文。

144. 促进在古巴投资中心已接待 538 名以上有兴趣投资于农业、运输、粮食、制药、旅游、通讯和金融部门的美国商人。由于政策封锁，感兴趣的商人没有一个是有何结果的。

145. 生物技术是个明显的例子。有十三家世界级的公司——其中六家是美国公司——表示有兴趣在古巴进行项目，但是因为封锁政策，并未开始谈判。其项目设想值达 2 亿美元。如这些公司参与项目，将联合发展一系列的产品，并资助产品登记及随后的市场销售。

146. 值得指出的是 Sherrit 国际公司和以色列的 BM 集团仍受到《赫尔姆斯-伯顿法案》的制裁。

147. 去年, 美国财政部向法国公司 Vert Agro BP 发出了日期为 2001 年 5 月 30 日的照会, 指称其在纽约花旗银行的 7 490 美元已因与古巴公司 Tropiflora 谈判的缘故, 被存入冻结帐户。

148. 因《托里切利法案》的限制, 抵达我国港口的船只有限, 古巴的港务活动每年无法赚取在我们的船坞从事修理服务的 1 000 万美元。此外, 因双连船和快艇等产品无法在美国市场销售, 每年约损失 100 万美元。

149. 因高关税、使用远离我们自然地理区的供应来源、高昂的运费和以高出美国市场 15% 的价格通过第三国购买供应品, 渔业的损失很大。2001 年 1 月至 2002 年 5 月之间损失额约为 1 800 万美元。

150. 如果未实施封锁, Alambres y Cables 和 ELEKA 两家公司就可全在美国市场购买所有的原料, 但它们进口的每一个集装箱必须额外支付 800 美元。

151. 由于《赫尔姆斯-伯顿法案》, 设立合资企业生产光纤、同轴和数据传输电缆以在古巴、中美和加勒比销售的计划受挫, 导致每年的损失数千万美元。

152. 古巴制造集团 CICLEX 购买产品和设备制造自行车, 这是古巴常用的运输工具, 但必须付出高于美国市场的价格, 因为它们的唯一市场选择是欧洲和中南美洲。这意味着将总共额外支出 2 020 万美元。

153. 农业部门所用轮胎设备的进口受到了运费的影响, 因为我们必须在亚洲市场购买我们 80% 的进口品, 上述运费增加了 50 万美元。这一数额足够在美国市场多购 4 500 个轮胎。

154. 2000 年, 在圣地亚哥执行的用以帮助古巴东部区域的制造商通过因特网销售其货物和服务一个电子商务项目——这一项目目前正在国际电信联盟支助下进行——因得不到取得数据证书的所需技术, 已经停顿了下来, 因供应商是美国公司, 不允许向古巴供应这种技术。

155. 由于美国的规定限制了古巴取得软件和技术, 软件特许和技术转让必须通过第三国进行。这增加了购买价格和购买受到延误的情况。

156. Netscape 网页 <http://wp.netscape.com/es/download/index.html?cp=djues> 就是一个例子, 其中指出

“Netscape 强加密版。

Netscape 浏览器软件含有加密技术, 需受《美国出口管理条例》和其他美国法律管制, 不得出口或再出口至某些国家(目前有阿富汗(塔利班控制地区)、古巴、伊朗、利比亚、北朝鲜、塞尔维亚(科索沃除外)、苏丹和叙利亚)

或禁止收取美国出口品的个人或实体（包括受拒方、出口管理局实体清单上的实体和特定国民）。关于《美国出口管理条例》（EAR），15 C.F.R. Parts 730-774 和出口管理局（“BXA”）的更详细资料，请参见 BXA 主页。”

结论

157. 在过去一年，乔治·布什总统的政府已加强其对古巴的经济侵略政策，而且同前几任美国政府当局一样，公然违反大会在“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的项目下通过的规定，对古巴人民维持经济、商业和金融封锁。美国政府已采取具体步骤施加新的措施，以加强用于核实封锁遵行情况的严格管制制度。

158. 这种种族灭绝政策的执行继续给古巴人民的经济和生活状况造成了严重的破坏。单单是经济代价，在实施封锁的四十多年期间，这一行动就已经给古巴造成 700 亿美元以上的损失。

159. 在这一封锁政策下，美国正继续阻碍充分实现古巴人的基本人权，如获得健康和粮食的权利。

160. 不能把美国政府当局不反对出售一些数量的粮食给古巴视为软化其对古巴人民的敌视政策。新的采购必须在更严格的限制下进行，并且必须克服无数的障碍。

161. 布什总统本人已经说过，封锁继续保持不变，并将予以加强。

162. 美国通过《托里切利法案》和《赫尔姆斯-伯顿法案》等立法将其对古巴的封锁治外适用于第三国的行动体制化和系统化。

163. 基于以上所有理由，国际社会必须压倒性地再度要求终止美国对古巴的经济、商业和金融封锁。

塞浦路斯

[原件：英文]

[2002 年 5 月 14 日]

塞浦路斯不赞成试图在其领土上实施其他国家颁布的法律。因此，塞浦路斯反对采行治外适用于其领土的任何措施。

捷克共和国

[原件：英文]

[2002 年 7 月 2 日]

1. 捷克共和国没有执行旨在限制其经济相互关系的法律或行政措施。

2. 捷克共和国遵循第 56/9 号决议的规定，不认为政治、经济或其他形式的遏制和孤立是大幅度改善古巴境内情况的有效工具。

朝鲜民主主义人民共和国

[原件：英文]

[2002 年 6 月 20 日]

1. 朝鲜民主主义人民共和国政府的一贯立场是反对对一个主权国实施单方面制裁。
2. 美利坚合众国对古巴实施单方面和域外制裁是美国针对古巴的敌对政策的结果，违反《联合国宪章》及国际法所载尊重主权平等、互不干涉和干预内政以及国际贸易和航行自由等原则。
3. 朝鲜民主主义人民共和国政府谴责美国在指责古巴“侵犯人权”及“发展和扩散大规模毁灭性武器”的同时，企图颠覆古巴的合法政府和社会制度，并再次强烈敦促美国遵守大多数会员国通过的上述联合国决议，尽早终止对古巴的经济、商业和金融封锁。

厄瓜多尔

[原件：西班牙文]

[2002 年 5 月 17 日]

厄瓜多尔按照本国宪法、《联合国宪章》及国际法规范从来没有通过、将来也不会通过违反国际贸易自由或破坏不干涉国家内政原则的法律。厄瓜多尔在国内和国际上的一切法律、政治和经济行动，均体现了这些原则。因此，厄瓜多尔没有对古巴实施任何种类的制裁；它同古巴维持正常的外交关系。此外，它一向支持欧洲联盟、里约集团和不结盟国家运动所发表的关于这个主题的公报；同时，根据这些考虑，厄瓜多尔在美洲国家组织采取更明确的立场，反对“赫尔姆斯-伯顿法案”。

欧洲联盟

[原件：西班牙文]

[2002 年 6 月 28 日]

1. 欧洲联盟认为，美国对古巴的贸易政策，主要是一项双边事务。但欧洲联盟及其成员国曾清楚表明它们反对美国封锁的域外延伸，象 1992 年《古巴民法》和 1996 年《赫尔姆斯-伯顿法案》所规定的那样。
2. 可以强调的是，1996 年 11 月，欧洲联盟部长理事会通过了一项条例和一项联合行动，以保护居住在欧洲联盟国家的自然人或法人的利益，免受《赫尔姆斯-伯顿法案》的域外效力影响，同时禁止遵守此一法律。此外，1998 年 5 月 18 日，欧洲

联盟和美国在伦敦举行首脑会议，会上达成一项一揽子协议，议定不适用《赫尔姆斯-伯顿法案》第三和第四编的规定；美国政府承诺今后反对这类的域外效力法律；还就加强投资保护的准则达成一项谅解。欧洲联盟继续敦促美国执行它那一方的 1998 年 5 月 18 日的谅解。

冈比亚

[原件：英文]

[2002 年 7 月 2 日]

冈比亚共和国政府无意公布和适用任何经济、商业或金融性质的法律或措施。而且，冈比亚共和国政府没有针对古巴或任何其他国家的制裁法律或制度。

希腊

[原件：英文]

[2002 年 7 月 10 日]

希腊一直根据《联合国宪章》的宗旨和原则以及国际法执行上述决议，从未颁布和实施第 56/9 号决议所述那种对古巴的经济、商业和金融封锁的法律或条例。相反，希腊同古巴签订了双边《经济合作和投资保护协议》。

格林纳达

[原件：英文]

[2002 年 7 月 3 日]

格林纳达政府不颁布或适用侵害或损害任何国家主权的任何法律或措施。格林纳达承认《联合国宪章》和国际法的宗旨，遵守其准则，不支持任何国家否定或阻碍国际贸易和航行自由。所以，格林纳达反对美利坚合众国对古巴实行经济、商业和金融封锁，支持第 56/9 号决议并履行其义务。

危地马拉

[原件：西班牙文]

[2002 年 7 月 21 日]

在危地马拉没有妨碍自由过境或同古巴共和国自由贸易的法律或条例。此外，危地马拉政府的政策是反对任何违反国际法条款的胁迫措施。

几内亚比绍

[原件：葡萄牙文]

[2002年6月25日]

1. 几内亚比绍政府从未颁布和实施这个决议序言部分所述那种对古巴的经济、商业和金融封锁的任何法律或措施，履行了《联合国宪章》及国际法所规定的义务，特别是有关通商和航行自由等义务。
2. 不过，几内亚比绍政府遗憾地指出，虽然大会绝大多数会员国连续 10 年就此问题通过决议，但有关的超级大国并未显示出放松对古巴的经济、商业和金融封锁政策的迹象。

圭亚那

[原件：英文]

[2002年5月15日]

圭亚那共和国没有颁布或实施任何其域外效力侵犯他国主权的法律或条例。

海地

[原件：法文]

[2002年4月19日]

海地共和国没有颁布和实施其域外效力侵犯他国主权的法律和条例。

教廷

[原件：英文]

[2002年6月5日]

教廷从未适用任何制裁古巴的经济、商业或金融法律或措施。

冰岛

[原件：英文]

[2002年4月23日]

冰岛谨指出，冰岛政府从未限制同古巴通商。

印度

[原件：英文]

[2002年6月26日]

1. 印度没有颁布或实施上述决议序言部分所述那种法律，因此没有必须撤销或废除任何这类法律或措施的问题。

2. 印度一贯反对任何国家实施侵犯他国主权的任何单方面措施。这包括任何将一国法律的适用向域外延伸至其他主权国家的企图。

3. 印度回顾 2002 年 4 月在南非德班举行的不结盟国家运动协调部部长级会议曾就这个主题通过最后公报，并敦促国际社会采取一切必要措施保护所有国家的主权权利。

印度尼西亚

[原件：英文]

[2002 年 7 月 1 日]

1. 印度尼西亚一直是个致力于公正、平等与和平原则的国家，这些原则的重要性在印度尼西亚共和国 1945 年宪法中有明文规定。《联合国宪章》和其他普遍公认的国际法文书也载有关于遵守这些原则及各国主权平等、不干涉和不干预他国内政以及国际通商和航行自由的原则。因此，印度尼西亚一贯谴责将胁迫措施用作向联合国会员国间关系施加压力的手段。所以，印度尼西亚没有颁布或执行任何违反国际法和《联合国宪章》并限制或妨碍通商和侵犯其他国家主权的法律或措施。

2. 在此背景下，印度尼西亚遗憾地注意到，对古巴单方面实施的经济封锁已逾 40 年；这一情况因实施一项具有域外效力的国内法而变得更为复杂。由于颁布或适用这些条例的永久化，联合国各机关和机构的报告表明这些条例对古巴人民，特别是老年人、妇女、年青人和病人造成极恶劣的社会经济影响，并严重阻碍古巴人民实现其发展愿望。

3. 在这一方面，印度尼西亚回顾，各国国家元首和政府首脑在 2000 年《联合国千年宣言》中决心，除其他事项外，尽量减少联合国经济制裁对无辜百姓的不利影响。而且，印度尼西亚还回顾，不结盟国家运动各国元首或政府首脑以及 77 国集团加中国的各国元首或政府首脑分别在 1998 年的《首脑会议最后文件》和 2000 年的《南方首脑会议宣言》中呼吁结束对古巴的经济、商业和金融制裁。所以，为响应国际社会各国元首和政府首脑的这些呼吁，并意识到联合国会员国越来越压倒性地支持此后的几届大会通过结束对古巴的封锁的决议，印度尼西亚呼吁解除对古巴的单方面经济封锁。

4. 在此背景下，印度尼西亚鼓励根据平等、互相尊重、睦邻等原则和平解决联合国各成员国之间的分歧，以便采取措施，积极争取最终解除对古巴人民，特别是该国弱势群体具有不利影响的经济、商业和金融封锁。

伊朗(伊斯兰共和国)

[原件：英文]

[2002 年 6 月 5 日]

1. 从历史上说，以单方面经济措施作为对发展中国家的政治和经济胁迫一直有悖《联合国宪章》促进各国团结、合作和友好的精神。在目前有利的国际经济环境下，此类措施违背了全球贸易领域指导国际关系和意在增加各国广泛的商业和经济往来的所有法律、原则和准则。
2. 联合国的诸多机构，特别是大会和经济及社会理事会的决定和决议一直谴责采用单方面措施作为对发展中国家的政治和经济胁迫。国际社会应该更多地疾呼，必须要废止这些措施，并防止类似的行为。
3. 通过和适用单方面的胁迫措施阻碍了受影响国家的人民，特别是儿童和妇女充分获得经济和社会发展，妨碍了其福祉，给可持续发展和充分享有人权设置了障碍，其中包括人人享有足以维持其健康和福祉的生活水平的权利、获得食物、医疗服务和必要的社会服务的权利。必须要确保食物和医疗服务不被用作施加政治压力的工具。
4. 既然诉诸单方面经济胁迫措施会危害目标发展中国家的合法经济利益，而与此同时联合国系统和其他有关国际及多边组织正在加倍努力创造和加强一个有利于国际经济的环境，以便向所有国家提供平等机会，使其均可从国际金融和贸易系统获益，所以，也需要征求各国的意见，国际社会能够采取哪些措施来制定各种途径和方法，让那些诉诸此类单方面措施的国家赔偿目标国家的损失。

伊拉克

[原件：阿拉伯文]

[2002 年 6 月 12 日]

1. 尽管联合国大会就此事通过了许多决议，但美利坚合众国却仍然无视国际社会的意愿，继续维持它已经对古巴人民实行了 40 多年的封锁。这些决议中最近的一个是 2001 年 11 月 27 日以压倒性多数通过的第 56/9 号决议，其中大会呼吁必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁。
2. 美国坚持维持对古巴人民的非人道封锁，这反映了它无视国际社会的意愿，是对《联合国宪章》及国际公法和国际人道主义法的原则和准则的公然破坏。这包括《防止及惩治灭绝种族罪公约》，因为对古巴的封锁破坏了整个一个民族的生命权。而且，美国通过并适用于古巴的具有经济和商业性质的法律和条例是对本质上属于一个是联合国会员国的独立主权国家的内部管辖权的粗暴干涉。这一

封锁也是美国干涉古巴内政的诸多表现之一，其中包括组织、鼓励和资助破坏行动，意在促进该国的不稳定并煽动反对古巴的政治制度。

3. 伊拉克对美利坚合众国对古巴采取的这类措施表示反对，从未颁布或适用上述大会决议所禁止的任何此类法律或措施。在另一方面，伊拉克人民也是美国侵略本性的受害人，这一本性表现在美利坚合众国坚持维持对伊拉克实施的全面制裁，表现在其每天在非法的禁飞区单方面使用武力，表现在它鼓励和资助意在破坏伊拉克的稳定的各种恐怖和破坏行为，表现在它明确威胁入侵伊拉克并在该国建立傀儡政府。

4. 美国通过安全理事会采取行动而对伊拉克实施了正在进行的不公正禁运，美国用尽各种可能的手段努力使禁运永久化，迄今，伊拉克已失去 160 多万无辜的儿童、妇女和老人。由于美国正在实施的恐怖和侵略军事行动，伊拉克丧失了成千上万的无辜平民。这还不包括给所有生物以及伊拉克的基础设施带来的巨大破坏以及使用贫化铀弹药造成的环境污染。

5. 应该谴责美国继续执行作为政治胁迫手段的禁运政策，这种政策将国际社会带回了落后和卑劣的时代。所以，需要国际社会加强努力，制止这些行径。

牙买加

[原件：英文]

[2002 年 6 月 28 日]

1. 牙买加坚决遵守各国主权平等，不干涉和各国和平共处的原则，并且非常重视遵守《联合国宪章》所载的原则。牙买加坚决反对一国的法律在域外适用，因这会破坏各国主权。

2. 牙买加一贯支持联合国大会要求美利坚合众国终止对古巴的经济、商业和金融封锁的几项决议。我们仍然坚信，建设性的接触是在加勒比地区消除紧张并保证和平与稳定的唯一可行的选择。我们承诺将加强与我们的近邻、加勒比大家庭的成员古巴的关系。

3. 牙买加不存在会对任何国家的主权、国家合法权利产生域外影响，或者会阻碍贸易和航行自由的任何法律或措施。

日本

[原件：英文]

[2002 年 6 月 14 日]

1. 日本政府没有颁布或实施第 56/9 号决议第 2 段中提到的那类法律或措施。

2. 日本政府认为，美国对古巴的经济政策基本上应视为一个双边问题。不过，日本对 1996 年《古巴自由和民主团结法》（《赫尔姆斯-伯顿法案》）和 1992 年《古巴民主法》（《托里切利法案》）引起的域外适用法律问题，也感到关切，因为这很可能违反国际法。

3. 日本政府密切注意与上述法律和相关情况有关的问题发展情况，其关切立场不变。在极度谨慎考虑这个问题后，日本投票赞成第 56/9 号决议。

哈萨克斯坦

[原件：英文]

[2002 年 6 月 28 日]

哈萨克斯坦共和国坚持《联合国宪章》和国际法的原则，没有颁布或适用第 56/9 号决议中提到的那类法律或措施。

肯尼亚

[原件：英文]

[2002 年 6 月 17 日]

肯尼亚政府完全支持该决议，从未颁布或实施任何妨碍国际贸易和航行自由的法律或措施。

老挝人民民主共和国

[原件：英文]

[2002 年 4 月 19 日]

美利坚合众国多年来对独立主权国家古巴实施的封锁依然有效，这十分不幸。这种具有域外影响的封锁不仅妨碍古巴在经济和社会发展方面的进步，给古巴人民造成了难以形容的痛苦，而且也违反国际法原则以及各国主权平等和国际贸易和通航自由等原则。老挝人民民主共和国坚持和遵守《联合国宪章》所载一切原则和宗旨及国际法，没有颁布或实施大会第 56/9 号决议第 2、3 和 4 段提到的那类法律或措施。

黎巴嫩

[原件：阿拉伯文]

[2002 年 5 月 31 日]

《联合国宪章》和国际法都确认必须尊重他国的主权及其管辖下的实体和个人的合法利益以及贸易和航行自由，黎巴嫩按照《宪章》和国际法原则的要求，保证遵守大会第 56/9 号决议的实质。

阿拉伯利比亚民众国

[原件：阿拉伯文]

[2002 年 6 月 5 日]

1. 按照其赞同大会 2001 年 12 月 4 日第 56/9 号决议，阿拉伯利比亚民众国再次申明它反对美国对古巴的经济、商业和金融封锁，理由是这种封锁明目张胆地违反《联合国宪章》的宗旨和原则，它们规定会员国以和平方法解决纠纷和歧见。阿拉伯利比亚民众国遵守联合国的宗旨和原则，并出于尊重国际法的准则，既未颁布也未实行大会第 56/9 号决议提到的那种法律。

2. 二十多年来，阿拉伯利比亚民众国一直忍受着美国对它施加的类似美国对古巴维持的那种胁迫性措施。这些措施包括冻结利比亚在美国银行的资产，限制向利比亚转让技术，以及禁止利比亚学生在美国大学从事高级研究。不幸的是，美国政府不理要求结束这些措施的一切国际呼吁，它继续单方面加强它对利比亚人民施加的制裁，在 1996 年 6 月 19 日，美国国会制定了一项法律（H. R. 3107），对投资 4 000 万美元或更多的任何人施加制裁，因这种投资“直接且大量地有助于提高利比亚开发其石油资源的能力”。

3. 众人皆知，这项法律，称为丹马托-肯尼迪法，碰到普遍的拒绝和谴责。然而美国政府仍然持续执行和采用其规定，就象美国众议院国际关系委员会在 2001 年 6 月 22 日决定将这项法再延长五年所显示的。这表示美国轻视国际社会的意志，国际社会通过无数国际和区域组织、包括不结盟国家运动、77 国集团、伊斯兰会议组织和阿拉伯国家联盟所通过的声明和决议表示明确拒绝此种法律。联合国大会也就这件事通过了许多决议，最近的是 2000 年 10 月 26 日第 55/6 号决议，其中大会重申所有人民都有自决的权利以及努力实现经济、社会和文化发展的权利；表示它深为关注单方面推行治外强制性经济措施对贸易和金融及经济合作、包括区域一级的合作产生的消极影响，因为它们违反公认的国际法原则；并吁请所有国家不承认或不实施任何国家单方面对其他国家的公司和国民强加的治外强制性经济措施。

4. 因为阿拉伯利比亚民众国认为强加胁迫性措施不符合联合国宗旨，并且违反国际法原则，因此重申第 56/9 号决议第 2 和第 3 段的规定，并吁请有关各国不要执行对古巴或任何其他国家强加的法律和其他胁迫性措施，并采取必要步骤废除它们或使它们无效。

列支敦士登

[原件：英文]

[2002 年 5 月 1 日]

列支敦士登公国未颁布或执行大会 2001 年 11 月 27 日通过的第 56/9 号决议序言部分提到的那种法律或措施。列支敦士登公国政府还认为，立法的执行所需的措施或条例具有域外效力是不符合公认的国际法原则。

马里

[原件：法文]

[2002 年 7 月 2 日]

1. 马里共和国政府要表示它对于未执行大会有关决议的持续关切，其中大会敦促美利坚合众国政府取消它对古巴的经济和金融封锁。
2. 马里共和国政府坚信美国对古巴强加的经济封锁以及《赫尔姆斯-伯顿法案》和《丹马托法案》都违反国际法和《联合国宪章》的原则。马里认为，上述各法的域外效力违反国家的领土完整，并且妨碍贸易和航行的自由。
3. 马里共和国政府继续深切关心在实行中的经济封锁所造成的不利后果，它们使古巴人民中最脆弱的部分、特别是妇女、儿童和老年人的情况恶化，希望借这项答复重申它继续反对美国对古巴强加的封锁。

缅甸

[原件：英文]

[2002 年 6 月 5 日]

1. 缅甸联邦政府继续维持其始终不变的政策，就是严格遵守《联合国宪章》珍视的宗旨和原则。缅甸也是和平共处五项原则的共同倡议者，因此审慎地遵守各国主权平等、不干涉和不干预内政、贸易和国际航行的自由等原则。
2. 缅甸联邦认为，会员国颁布和实行具有影响其他国家的主权以及在其管辖下的实体或人员的合法利益以及贸易自由和航行自由的域外效力的法律和条例是违反全世界通过的国际法原则。
3. 缅甸联邦还认为，对古巴强加经济、商业和金融封锁只会给平民、尤其是儿童和妇女带来不利影响。它还认为这些措施将不利地影响该区域的和平与稳定。
4. 缅甸联邦由于持上述看法，因此未颁布大会第 56/9 号决议序言部分提到的那种法律或条例。

纳米比亚

[原件：英文]

[2002 年 6 月 26 日]

1. 纳米比亚共和国政府相信每个民族-国家的主权，并支持不干涉他国内政的原则。
2. 纳米比亚共和国政府从未支持或强加对古巴的贸易、经济、商业或金融的制裁。纳米比亚共和国政府谴责《赫尔姆斯-伯顿法案》，因其具有广泛的域外性质。

这项法律直接违反国家主权，严重破坏《联合国宪章》的原则和国际法，并且违反国际贸易体制的规则。

尼日利亚

[原件：英文]

[2002年6月28日]

尼日利亚始终投票赞成该项决议。尼日利亚对该决议的支持符合国际法原则，如载于《国际人权法案》、即《世界人权宣言》和《经济、社会、文化权利国际盟约》的原则。

挪威

[原件：英文]

[2002年6月21日]

挪威未制定对古巴的任何经济封锁，或通过违反大会第 56/9 号决议的其他措施。

巴基斯坦

[原件：英文]

[2002年7月15日]

巴基斯坦完全遵守题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的第 56/9 号决议。

巴拿马

[原件：西班牙文]

[2002年7月12日]

1. 巴拿马共和国未采取为了执行对古巴制裁或限制贸易或航行自由的任何立法或其他措施。
2. 巴拿马政府反对单方面实行具有域外效力会影响其他国家的贸易和国际关系的本国法律和措施，因为它们违反国际法和各国法律平等的原则。巴拿马还认为利用经济措施作为施加压力的手段是违反《联合国宪章》的原则和国际法。

巴拉圭

[原件：西班牙文]

[2002年6月25日]

1. 根据巴拉圭共和国宪法珍视的原则、《联合国宪章》和国际法的一般原则，巴拉圭政府认为国内法的域外应用构成对其他国家的主权、各国法律上平等和不干涉原则的攻击；它也影响到国际的自由贸易和航行。

2. 因此巴拉圭政府未通过同古巴贸易的任何限制性措施，也未通过违反大会第 56/9 号决议的任何其他措施。

秘鲁

[原件：西班牙文]

[2002 年 7 月 1 日]

1. 在秘鲁，不存在、不实行大会第 56/9 号决议提到的那种法律或措施。
2. 秘鲁政府对这件事的立场是基于在拉丁美洲常设协商和一致政治行动机制（里约集团）的会议通过的联合措施和最近几年在伊比利亚-美洲国家元首和政府首脑会议上通过的各项宣言。
3. 秘鲁政府不同意单方面实行设法影响第三国的国内政治进程或将一国的法律或条例强加给第三国的域外措施。秘鲁认为遵守国际法是必不可少的，并且重申遵守不干涉和国家主权平等的原则。
4. 在这方面，秘鲁敦促美利坚合众国政府根据联合国有关决议停止执行《赫尔姆斯-伯顿法案》。
5. 最后，秘鲁政府希望重申其有力、坚定地致力于共同的目标：保障代表制民主、尊重人权和经济自由。

菲律宾

[原件：英文]

[2002 年 6 月 26 日]

菲律宾政府未制订、也不打算制订旨在限制同古巴的贸易和经济关系的任何措施。

波兰

[原件：英文]

[2002 年 7 月 5 日]

波兰共和国遵守《联合国宪章》规定的义务，既未颁布亦未实行大会第 56/9 号决议提到的任何法律措施。

卡塔尔

[原件：阿拉伯文]

[2002 年 5 月 8 日]

1. 卡塔尔国未制订或实行具有域外性质或影响其他国家的主权或在其领土上的实体或人员的合法利益或国际贸易和航行的自由的任何法律或条例，也未采取违反大会第 56/9 号决议的其他措施。

2. 卡塔尔国政府实行严格遵守《联合国宪章》的宗旨和原则、特别是国家主权平等和不干涉他国内政的原则的政策。

3. 卡塔尔国政府拒绝利用经济措施作为实现政治目的的手段，它在同其他国家的关系上坚持《联合国宪章》的基本原则和国际法准则。

俄罗斯联邦

[原件：俄文]

[2002年7月3日]

1. 俄罗斯联邦，象联合国的绝大多数会员国，坚决拒绝美国对古巴的封锁，赞成取消这种封锁。我们对这件事的立场始终不变：在联合国大会历届会议上，俄罗斯联邦投票赞成关于吁请结束美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁的决议。

2. 俄罗斯联邦认为，美国对古巴的封锁不合时代和现代的国际关系，是冷战的遗迹，不能在二十一世纪的实际情况中存在。我们也坚定反对具有域外性质的任何措施，诸如违反国际法的基本标准和原则的《赫尔姆斯-伯顿法案》。

3. 由于赞成旨在使美国-古巴关系正常化的切合实际的步骤，俄罗斯联邦遗憾地注意到，美利坚合众国关于对哈瓦那的政策的关键方面所发表的声明的口气，显示美国象以前那样，依赖制裁作为影响古巴共和国的手段。

4. 俄罗斯联邦深信取消对古巴的经济、商业和金融封锁是使哈瓦那和华盛顿关系正常化的一个重要步骤，这对古巴和美国的人民有利，并且对中美洲和加勒比区域的全面形势将产生有利的影响。

5. 俄罗斯联邦基于关于国家主权平等、不干涉他国内政以及贸易和国际航行自由的决议所载的原则采取立场，确认它打算基于共同利益和互利，并且严格遵守《联合国宪章》和公认的国际法原则和准则，在不歧视、不危害当事方的合法权利和利益的情况下，继续同古巴发展正常的贸易和经济关系。

6. 关于不准许歧视性措施或干涉对方内政，俄罗斯联邦遵守《联合国宪章》的基本原则，并认为必须在本届会议上投票支持吁请取消封锁的决议草案，以维持其在联合国大会前几届会议上的立场，同时希望古巴和美国的关系正常化——国际社会始终不渝地表示支持这件事——将很快地成为事实。

卢旺达

[原件：英文]

[2002年7月9日]

卢旺达在早些时候与古巴原没有经济、商业或金融关系，但目前正在发展这种关系。因此，卢旺达支持大会的上述决议，并支持充分实施这一决议。

圣马力诺

[原件：英文]

[2002 年 4 月 16 日]

圣马力诺共和国根据它对《联合国宪章》和国际法负有的义务，没有颁布也没有实行题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的第 56/9 号决议中提到的那种法律或措施。

圣多美和普林西比

[原件：英文]

[2002 年 6 月 28 日]

圣多美和普林西比政府一向维持良好的合作关系，因此，没有任何政策或规则促进对古巴的经济、商业或金融封锁。

塞舌尔

[原件：英文]

[2002 年 6 月 25 日]

1. 塞舌尔共和国政府完全赞同大会于 2001 年 11 月 27 日通过的题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的第 56/9 号决议，因此，既没有也不执行可能以任何方式或形式对古巴实行或有助于实行经济、商业和金融封锁的任何法律或措施。
2. 此外，塞舌尔政府认为，凡在执行时会产生域外效力的措施或规章的立法都是不符合普遍公认的国际法原则的。

斯洛伐克

[原件：英文]

[2002 年 7 月 12 日]

1. 斯洛伐克共和国在大会上投票赞成终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁。
2. 斯洛伐克共和国不通过也不执行具有域外效力或影响他国主权、公民合法权利或贸易和航行自由的法律或规章。

南非

[原件：英文]

[2002 年 7 月 2 日]

遵照《联合国宪章》的宗旨和原则，南非共和国重申反对美利坚合众国对古巴实行单方面的惩罚性经济、商业和金融封锁。在这方面，南非政府根据大会第

56/9 号决议，采取决议要求的行动，与古巴保持着政治、经济、贸易、金融和文化关系。

苏丹

[原件：英文]

[2002 年 6 月 26 日]

1. 苏丹政府推行的政策尊重各国主权平等和不干涉他国内政的原则。基于这一原则性立场，苏丹反对对发展中国家实施制裁，它同大多数会员国一样，投票赞成大会第 56/9 号决议。苏丹政府重申，它没有颁布或实施任何可能因在苏丹国境外执行而影响任何国家主权的法律或措施。
2. 根据以上所述，苏丹反对美国对古巴实行的经济和商业封锁。这种封锁对古巴人民造成严重损害，而且侵犯古巴的合法权利和利益，明目张胆地违反国际法和《联合国宪章》并蔑视它们高尚和崇高的原则。
3. 苏丹本身也正在遭受美国根据前总统克林顿 1997 年 11 月初签署的行政命令对苏丹实施的单方面经济制裁。美国为了向苏丹政府施加压力，基于多年来一直未经证实的毫无根据的怀疑和指控而实行这些制裁，令人遗憾。这种单方面制裁侵犯苏丹及人民完全按照自己的愿望选择其政治、经济和社会制度的合法权利。

阿拉伯叙利亚共和国

[原件：阿拉伯文]

[2002 年 5 月 22 日]

1. 阿拉伯叙利亚共和国从它对题为“必须终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁”的项目的原则立场出发，投票赞成大会第 56/9 号决议，申明必须遵守《联合国宪章》的宗旨和原则、尊重国家主权平等、不干涉他国内政以及国际贸易和航行自由。上述决议还敦促各国采取必要步骤，尽快终止三十多年来一直对古巴实行的经济、商业和金融封锁。在此，阿拉伯叙利亚共和国愿回顾 2000 年 4 月在南非德班举行的不结盟国家运动协调局部长级会议的最后文件，其中部长们（第 171 段）：

“再次呼吁美利坚合众国政府终止对古巴的经济、商业和金融封锁。这种封锁，除了是单方面的而且违反《联合国宪章》、国际法及睦邻原则外，还对古巴人民造成巨大的物质损失和经济损害。部长们再次敦促严格遵守联合国大会的[有关]决议，并对封锁古巴的域外性质不断扩大和连续采取新的立法措施加强封锁深表关切……”

2. 我们还提到 77 国集团与中国 2000 年在哈瓦那举行的南方首脑会议上达成的共识。首脑会议坚决反对实施具有域外影响的法律和规章以及其他各种形式的胁

迫性经济措施，对经济制裁给目标国家的发展能力带来的影响表示严重关切。首脑会议还通过发展中国家全体领导人关于立即解除这一封锁的特别呼吁，因为封锁涉及的措施对古巴人民造成巨大的物质损失和极大的经济损害，更不用说这种措施是单方面的，违反《联合国宪章》、国际法和睦邻原则的。

3. 国际社会经常指出它反对维持对古巴的单方面封锁和所谓的《赫尔姆斯-伯顿法案》，后者超越国家立法的管辖范围，侵犯同古巴交往的其他国家的主权。这违反国家主权平等的原则。经验表明，制裁措施通常对目标国家的平民造成巨大的物质损失和重大的经济损失。

4. 因此，阿拉伯叙利亚共和国呼吁终止美利坚合众国对古巴的经济、商业和金融封锁。这将为国际关系方面的积极气氛开辟前景，提高“国际合法性”在维护国家主权平等原则方面的作用。

泰国

[原件：英文]

[2002年6月28日]

1. 泰国不同意一国对另一国或别的第三国域外采取单方面措施，这违反国际法规范和《联合国宪章》的原则。

2. 泰国没有颁布和实施上述决议序言部分提到的那种国内法或措施。

突尼斯

[原件：法文]

[2002年7月17日]

突尼斯政府不实行任何具有域外效力的措施。

土耳其

[原件：英文]

[2002年6月21日]

1. 土耳其没有大会第56/9号决议序言部分提到的那种法律或措施，并且重申它按照《联合国宪章》和国际法，遵守贸易和航行自由的原则。

2. 土耳其政府认为，国家之间的分歧和问题应该通过对话和谈判加以解决。

乌干达

[原件：英文]

[2002年5月24日]

乌干达没有也不打算颁布和实施第56/9号决议序言部分提到的那种法律和措施。

乌克兰

[原件：英文]

[2002 年 5 月]

1. 乌克兰没有任何其域外效力可能影响他国主权及其管辖下的实体和个人的合法利益或贸易和国际航行自由的法律或规章。
2. 同样的，乌克兰政府不允许使用经济措施作为达到政治目的的手段，乌克兰在同其他国家的关系上，遵守《联合国宪章》的基本原则、国际法规范以及贸易和航行自由的原则。

乌拉圭

[原件：西班牙文]

[2002 年 7 月 12 日]

乌拉圭奉行的外交政策支持贸易和航行自由，其立法不承认在域外适用国内法这种违反不干涉他国内政的原则或世界贸易组织有关发展世界贸易规则的行为。因此，乌拉圭东岸共和国政府没有实施第 56/9 号决议中提到的那种措施或法律。

委内瑞拉

[原件：西班牙文]

[2002 年 6 月 24 日]

1. 玻利瓦尔委内瑞拉共和国一向再三拒绝颁布和实施侵犯他国主权及在其管辖下的实体或个人合法权益、对国际贸易和航行具有不良影响并有域外效力的法律和规章。
2. 委内瑞拉认为，对古巴实行封锁这种单方面的措施具有胁迫和域外的性质，对界定国家之间经济交往和商业交往的法律框架有着不良的影响，并削弱在大陆和分区实现一体化的努力。
3. 据此，委内瑞拉投票赞成联合国大会 1992 年以来通过的谴责美利坚合众国政府对古巴实行封锁的决议。
4. 2001 年 11 月 27 日的第 56/9 号决议再次关注一些会员国颁布并实施法律和规章，如 1996 年 3 月 12 日颁布的《赫尔姆斯-伯顿法案》，其域外效力影响到其他国家的主权及在其管辖下的实体或人的合法权益，并影响到贸易和航行自由，再次敦促已经实施并继续实施这种法律和措施的国家采取必要步骤，尽早依照其法律制度撤消或废除这些法律和措施。
5. 委内瑞拉在讨论单方面采取具有域外效力的胁迫措施这一问题的各种国际论坛上，对该事项采取了一贯的立场。

6. 2001年11月23日和24日在秘鲁举行的伊比利亚-美洲国家第十一届首脑会议上通过的《利马宣言》中，国家元首和政府首脑这样谴责对古巴的封锁：“我们重申我们坚决反对单方面域外运用一国的国内法律或措施这种违反国际法并企图将该国自己的法律和安排强加给第三国的行为。在此，我们敦促美利坚合众国政府按照联合国大会的有关决议，停止运用《赫尔姆斯-伯顿法案》”。

7. 2002年4月27日至29日在南非德班举行的不结盟国家运动协调局部长级会议的最后文件中，部长们再次呼吁美国政府结束对古巴的经济、金融和商业封锁。这种封锁除了是单方面的并违背《联合国宪章》和国际法原则外，还对古巴人民造成重大物质损失和经济损害。

8. 欧洲联盟、拉丁美洲和加勒比国家元首和政府首脑在马德里会议上于2002年5月17日通过一项政治宣言《马德里承诺》，表示坚决拒绝具有单方面性质和域外效力、违背国际法和普遍接受的自由贸易规则的所有措施，一致认为这种做法严重威胁多边主义。

9. 委内瑞拉的立场同国际社会的一样。国际社会几乎一致拒绝颁布和实施这种单方面的、域外的胁迫措施。这种措施显然违反国际法原则和《联合国宪章》。

津巴布韦

[原件：英文]

[2002年6月25日]

津巴布韦从来没有将来也不会对古巴实行经济、商业和金融封锁。津巴布韦信奉主权国家平等的联合国原则，并认为国家之间的争端必须在联合国内加以解决。对成员采取单方面的惩罚行动是对联合国条文和精神的否定。因此，津巴布韦呼吁立即停止对古巴的封锁，这种封锁原本就不应该实行。“强权即公理”的概念不应该在联合国中有任何市场。

三. 从联合国系统各机关和机构收到的答复

联合国系统发展业务活动驻地协调员办事处

[原件：英文]

[2002年7月3日]

1. 过去几年来，驻地协调员办事处每年都编写关于美利坚合众国对古巴实施禁运的影响的年度报告。由于在禁运的严重性及其对古巴人民、通常是对容易受害者的负面影响方面，情况并无改变；因此，本报告应当联系以前各份报告一起研究。世界经济减缓，加上9.11事件以及米歇尔飓风成灾，今年对古巴来说已经

是很困难了；如果说禁运起了什么作用的话，那就是加剧了负面影响——今年报告的主题正在于此。

2. 2001 可能是古巴最近一段时期以来最困难的一年。根据拉丁美洲和加勒比经济委员会（拉加经委会）的年度报告，古巴经济退缩了 3%。有好几项原因，主要是：世界经济减缓、9.11 事件及其灾难性影响，加之今年糖业部门不景气。根据拉加经委会的估计，米歇尔飓风造成约 15 亿美元损失。它所造成的负面影响不仅可以用美元表示（古巴经济缺乏现金，上述影响已经很大了）；而且还体现在对人民的心理影响上。

3. 这一系列困难造成外汇短缺，古巴当局尽力应对：被迫将一些重要的社会投资延期、暂时关闭重要的旅游设施、减少关键的进口和削减预算。

4. 在以往的报告中，驻地协调员办事处曾指出美国的禁运带来一系列负面影响，包括：

- 对古巴同美国以外的其他国家的商务关系带来了负面影响，因为这些国家担心同古巴做生意会遭报复；
- 禁运使古巴几乎处于孤立状态，这使人们产生风险高和存在不确定因素的印象，从而导致资本短缺、成本高昂；
- 从那些并不真正具有竞争力、但愿提供急需货物的来源绕道进口货物，增加了费用；
- 对面向弱势群体，即儿童、老年人和妇女的重要社会服务造成负面影响；
- 正当的开发项目，包括联合国的开发项目，成本增加；即使联合国的项目也受高成本和投入有限的影响；
- 更加难以得到有关专门知识，即使是用于联合国项目而言，因为不同国籍的个人担心会遭美国的报复；
- 古巴同其他国家之间的通讯十分困难、费用高昂，这不仅把古巴官员同其可能的伙伴进一步隔离开来，而且把古巴家庭同其在海外的亲友隔离开来；
- 面向古巴的技术资源有限，从而使古巴依赖并不一定是最好或者价格最低的技术。技术相关性及其对经济造成的费用均受影响；
- 对同美国进行科学交流加以限制，尽管两国间形成良好愿望和联系网的潜力很大。两国人民不仅愿意，而且热切盼望结成此类关系。

5. 对古巴进行禁运，也严重影响了古巴交流其保健和教育领域成就的能力；相较于大多数发展中国家而言，古巴在上述两个领域取得了举世公认的重大成绩。

在保健领域，古巴的制药业和生物技术产业非常优秀，故有可能生产重要的疫苗和其他药业制品，并与世界各地许多发展中国家交流；在教育领域，古巴取得许多发展中国家望尘莫及的识字率；但在这两个领域，由于禁运以及人们担心会因禁运遭报复，降低了海外方面合伙经营及投资的可能性。因此，在这两个领域，可以说禁运不仅给古巴造成了负面影响，而且妨碍发展中国家借鉴古巴在保健科学和教育方面的进展。

6. 在大会关于艾滋病毒/艾滋病的第二十六届特别会议（2001 年 6 月）期间，古巴向世界范围提供几千名医生、保健人员和药物来防治艾滋病毒/艾滋病，尤其是在撒哈拉沙漠以南非洲地区。在防治艾滋病毒/艾滋病的重要运动中，联合国一直在努力宣扬古巴此种慷慨的非凡举措；即使在联合国系统的帮助下，古巴的提议也没有得到多少响应，因为各国要费力去找迂回复杂的路线，避免在政治上大肆张扬。响应这些建议的成本也是一个障碍，因为有可能提供资金的伙伴现在不甚愿意为此同古巴结成可能的伙伴关系。

7. 就教育而言，出版教科书的材料资源短缺、教材不足、许多教育中心衰败、学校午餐质量下降以及教育工作者的物质奖励减少——所有这些都对古巴的儿童及子孙后代造成了中长期影响。古巴政府决心最高度地重视教育部门，为此，力图维持关键的开支，用于维修现有设施、开设新的设施并缩小班级规模。可是，有形设施和材料设施的总体退化，必定会造成持久、不幸的影响。在世界大多数国家，难就难在为此重要领域提供充分的预算拨款。古巴是这方面为数不多的良好例子，却受到不必要的制约。

8. 在保健部门，由于不可能进口美国制造或美国附属公司制造的某些药品和其他产品，对服务质量产生了严重的负面影响。在遭受迈克尔飓风袭击时，古巴同美国 17 家公司联系，希望购买紧急药品。只有八家作了答复：四家作了答复但没有报价，有一家表示不会报价，因为美国政府没有发给许可证。回过头来看，似乎所有这些公司都可以很容易地向美国政府领取许可证。可是，禁运形成了一个不确定的气氛，促使许多人不愿同古巴做生意或向古巴出售物品，甚至不愿到访古巴。

9. 历次报告中已经指出，保健部门面临其他的负面影响，包括：医院、诊所和保健设施、全国各地的急诊服务、预防子宫癌方案、全国各地的诊断设施退化，肾病患者受影响。由于缺少资源来适当处理水，损害人们健康，儿童首当其冲；这也算是负面影响。

10. 由于该年度的困难，在古巴的联合国系统加倍努力，争取伙伴关系和各项资源，来处理主要的瓶颈问题。其中一些努力概述如下：

- 联合国全系统增加了在古巴最容易受害的省份的存在及对这些省份的援助，制订方案，争取改进和扩大弱势人口享受的保健服务。

- 联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)大大增加了其在教育和文化部门的存在,在达卡协定后续行动的框架内、提供财政捐助和方法方面的帮助,支助题为“普及教育”的国家行动计划,支持教育机构之间的信息网络、远程学习和支助传统文化和遗产、手工业和体育的方案。教科文组织也正在支助环境教育方面的方案和国家艾滋病毒/艾滋病方案。
- 世界卫生组织(卫生组织)的泛美卫生组织开展一项覆盖古巴 169 个市中 80 个市的方案,通过提供技术援助及得到投资和物质支助的机会,从而支助国家保健系统。
- 世界粮食计划署(粮食计划署)面向古巴东部各省弱势人口,开展大规模粮食方案。
- 粮食及农业组织(粮农组织)提供重要援助,应对禁运对象国在粮食安全方面所面临的挑战。
- 联合国儿童基金会(儿童基金会)开展一项广泛的方案,目的是支助全国各地的弱势儿童和母亲。该法案涉及教育、保健、水和卫生领域。
- 联合国开发计划署(开发计划署)集中精力,针对对提高古巴人民生活素质而言至关紧要的若干关键部门,组成重要的伙伴关系并调动财政资源。

11. 然而,联合国和其他方面给古巴的援助量很少,同古巴人民的需求相比,不过是杯水车薪。除了上述的负面影响外,古巴在为其发展方案争取支助方面也面临困难。美国的禁运是一大负面因素。

拉丁美洲和加勒比经济委员会

[原件: 英文]

[2002 年 7 月 3 日]

1. 古巴是一个小岛国,其开放型经济急需外汇;近 10 年来,古巴一直在搞体制改革和经济改革。改革的理论和目的在于:在同经济结构巩固期间(1960 年至 1989 年)相迥异的现有情况下重新加入国际经济体,同时保持社会平等的根本目标。

2. 实施这项战略,古巴经济结构就要作出大的变动。最近几年来,向服务型经济转变的活动取得缓慢而持续的进展,同时对那些能效高、利用技术工、并向充满活力的市场推销产品和服务的创汇活动实施优惠政策。这些结构改革体现于服务业出口额大大增加,2001 年,占总出口额的三分之二,而 1989 年才占总出口额的 10%。²

3. 1997 年至 2000 年，国内生产总值年均增长率达到了 5% 的健康值，但 2001 年，此增长率仅为 3%。出现减缓主要是因为国际上对糖的需求减弱，由于 9.11 事件的影响，最近一季旅游业出现下降。此外，2001 年 11 月，米歇尔飓风几乎殃及其国土面积的一半，对该岛中部造成严重破坏。据政府估计，飓风带来的直接和间接损失超过 18 亿美元（占国内生产总值的 6%），虽然这一自然灾害的社会经济影响在 2001 年相对较小，在 2002 年却很大。
4. 米歇尔飓风过后，美国政府授权向古巴出售有限的粮食和药品，但仅此一次而已。古巴当局同意美国此举并接受须付现金的条件。这并不表明美国的禁运出现根本的变化，不过，就古美复杂的双边关系而言，这无疑是没有先例的。
5. 旅游业是古巴“新”经济最有活力的一项活动，旅游业在 2002 年上半年持续下降，这样，就难以实现全年国内生产总值增长 3% 的目标。此外，糖是另一重要的创汇产业，而国际上对糖的需求处于停滞状态，价格低沉，加之蔗糖农场产量低，终于迫使政府关闭 46% 的蔗糖厂。虽然近三年油价平稳，但由于外汇紧缺，政府提高了加油站以及只接受外汇的若干零售店的价格。
6. 政府声称，古巴在最近期间保持了健康的经济增长率，可是，如果没有美国的经济禁运，社会和经济就会出现快得多的进展。当今世界经济全球化，贸易和投资流量日增；禁运对同古巴做生意的美国公司和其他伙伴加以限制，对其他国家同古巴贸易并对/在古巴投资的意愿产生负面影响，由此使得古巴难以得到国际资助和供应商的信贷——所有这些，都是阻碍古巴发展的重要因素。世界经济目前减缓，更加突显古巴易受因美国禁运而趋恶化的外部事件之影响。
7. 在此框架内，拉加经委会继续在古巴境内、在好几个领域同古巴政府合作，总的目标是使古巴尽量妥善地加入世界经济体，同时保留其社会福利制度。主要的合作领域为：统计（主要是国民账户）、能源和竞争力方面的能力建设。
8. 拉加经委会正在向国家统计局提供技术支助，执行瑞典国际开发署资助的一个项目，其目的是改进国民账户系统。该项目是 2002 年初开始的，将持续两年。与此相关的是，拉加经委会同开发计划署人类发展报告处协作，确定是否可能用购买力平价法计算古巴国内生产总值。编制开发计划署每年公布的人的发展指数，必须要有此数字。2001 年版《人的发展报告》找不到相关资料，故未列入古巴和另外几个国家；实施上述协作之后，2002 年版将列入古巴购买力平价值估计数。
9. 在能源领域，2001 和 2002 年期间，拉加经委会继续协作执行开发计划署题为“支助国家能源方案”的项目，主要是制定节约能源的合作计划以及注重能效的一揽子项目。

10. 拉加经委会为国家经济调查研究所和国际关系高级研究所的研究人员和教师组织并举办了两期外国贸易及竞争力讲习班,作为其技术援助和能力建设工作的一部分。培训内容是学会使用拉加经委会为评价出口竞争力和国际贸易趋势而编制的“各国竞争力分析”方案。拉加经委会还参加了一期工业发展和竞争力讲习班,其间,政府、产业界、学术界和联合国的代表讨论了古巴制造业的现状和问题和可能采取的行动,以期协同政府制定联合提案,开展振兴制造业的项目。

联合国粮食及农业组织

[原件: 英文]

[2002 年 7 月 4 日]

粮农组织对古巴的技术援助

1. 就粮农组织在古巴的技术合作工作而言,多数活动向来由技术合作方案供资的。只是从 2000 年以来,才有由预算外资源(意大利和荷兰)和由古巴政府供资的项目,它们是通过单边信托基金模式供资的。粮农组织在采购某些项目设备方面经历了与封锁有关的困难。例如,粮农组织项目 TCP/CUB/0066 是有关全国扑救森林火灾战略设计的,该项目在采购扑救森林火灾设备和手持工具以及通讯设备方面经历了困难。

粮食安全总体形势

2. 1990 年代,在减少发展中国家营养不足人数方面所取得的总体进展掩盖了各国形成鲜明对比的趋势。一些国家取得了杰出的进展,与此同时,一些国家进展缓慢或原地踏步。包括古巴在内的其他的一些国家则饱尝了倒退的痛苦。古巴是 1990 年代营养不足比例增加最快五个国家之一。据粮农组织估计,营养不足者占人口比例从 1990-1992 年的 5% 升至 1997-1999 年的 17%。就绝对数字而言,古巴营养不足人口在这一期间内增加了 140 万,1997-1999 年的估计总数达 190 万。在从 1990-1992 年至 1996-1998 年的期间内,人均日食物摄入量下降 500 卡路里左右。

粮食及农业部门

3. 历史上,农业一直是古巴经济的一个重要部门。过去的 40 年中,农业一直占古巴出口创收的三分之二以上(包括糖、烟草和柑橘)。尽管自 1989 年以来古巴的出口创收显著下降,但农业继续占该国出口创收的 75% 以上。尽管难以将封锁的确切影响与其他内外因素的影响区别开来,但封锁似乎造成了下列情况:

- 古巴不得不从更加遥远和昂贵的市场上进口食品、农业投入、机械及零件和配件。很难获得美国生产的机械的零件和配件,如果不是象不可能获得只有美国公司才生产的专门货物那样的话。

- 由于无法获得改进过的技术和知识、基本投入、管理专门知识、研究及进入仅 100 英里远的最大和最近邻国的市场,某些农业活动也有所下降。就基本农业投入而言,自 1990 年以来,古巴的农药进口下降 60%以上,肥料进口下降 70%以上。
 - 获得肥料和其他农业进口品的机会的减少似已影响生产力和产量。一些主要粮食作物减产。例如,由于获得基本投入,特别是肥料越来越少,柑橘生产受到影响。柑橘的种植面积由 1974-1975 年的 300 000 英亩减至 1994-1995 年的 238 000 英亩。产量从 1989 年的 100 万公吨降至 1993 年的 62 万公吨。糖的情况相似,也经历了外部市场缩小的问题。
 - 1990 年代,蔬菜的年产量下降,1993 年的产量为 392 000 吨,比 1980 年代后期的年均产量少约 30%。例如,从 1975 年到 1989 年期间,古巴西红柿产量减少约 20%。热带水果产量(芒果、芭拉、木瓜、菠萝和椰子)在 1985 年达到高峰,为 240 000 吨;但是,到 1992 年底以前,产量降至仅 68 000 吨。从 1975 年到 1992 年期间,芒果产量减少了 20%以上。同一期间内,芭拉产量减少了约 35%,木瓜产量减半。
4. 由于农药和肥料越来越贵,古巴已经发展了很强的有机农业部门。但是,有机农业的新增产量既不能弥补其他方面的损失,也不能进入其最大和最近的外国市场。
5. 古巴粮食供应的约 40%依靠进口。同时,主要的出口商品,即糖和烟草往往占古巴农业生产的主体。需要从更远的市场进口粮食往往会增加运费。实际上,诸如肉、牛奶、大米、小麦和动物饲料等进口商品的价格已经上升。对主要出口植物的依赖以及粮食进口产生的相关费用往往会增加粮食方面的不安全。
6. 古巴集约式牛奶和肉生产业,曾经是建立在外国的高投入和高要求的动物基因资源、进口的浓缩饲料和用于饲料/牧草的矿物肥料基础上的,在苏联崩溃以后,由于没有替代性的供货来源,垮掉了。通过使用国内资源和诸如森林草原系统之类的替代性的生产系统,肉奶部门有了一些恢复,但是,恢复得很慢,产量不能满足需求。
7. 灌溉和下水道系统的恶化也对粮食作物以及出口植物生产具有负面影响。甘蔗是主要的出口商品,占可灌溉土地的 48%。但是,总体来说,灌溉系统的效率明显下降,在 1991-1996 年期间,可灌溉土地面积减少 18%。灌溉和下水道系统的恶化可归咎于获得研究、专门知识和改进过的技术的机会有限以及缺乏投资于维护和发展此类系统的资源。

渔业部门

8. 古巴几乎所有的鱼类出口都是高价值的产品,特别是国际市场上需求很旺的冷冻虾和龙虾。1999 年,出口总量为 8 300 吨,出口创收 9 300 万美元。另一方面,

鱼类进口主要是低价值的鱼产品，进口总量为 25 000 吨，价值 2 250 万美元，古巴没有得到它能够从鱼类贸易获得的所有好处。进入附近市场，特别是那些购买力强的市场受到限制，所以，古巴被迫向更远的市场出口，这就造成其销售和分发费用较高。这特别影响活龙虾的出口，因为美国是古巴出口的重要市场。

9. 而且，贸易往往带来专门技能的转让。古巴渔业经营者、加工商、包装商和那些负责质量控制者没有从这些转让中获益。

10. 在水产养殖部门，水库的养殖渔业是古巴的主要水产养殖，占渔业总产量的 45% 以上，对食物供应和粮食安全作出了很大贡献。农业和畜牧活动(动物饲料和肥料)缺少进口投入，造成对富营养化的负面影响，从而影响了水库的生产率，结果减少了水中的藻类，就减少了鱼的供应量。

11. 虾的水产养殖是很有发展潜力的行业，也因进口设备和其他投入高昂的价格以及购买的困难受到不利影响。

12. 在购买对有效监测和控制鱼肉中毒疾病非常重要的某些分析试剂方面也遇到了困难，鱼肉中毒疾病对鱼和人类都有危害，这种病治疗起来既难又贵。这破坏了向国内和国际供应安全食用鱼。

联合国儿童基金会

[原件：英文]

[2002 年 6 月 2 日]

1. 对古巴实施的封锁影响了古巴社会各个领域。它特别影响了古巴政府根据《儿童权利公约》的规定为保护儿童、青少年、妇女和家庭所作的努力。因为美国市场准入是古巴最佳的经济选择，对商业交流的禁令戏剧性地增加了关键的消费和生产项目的费用。

2. 古巴政府已表示，它有很大的决心要照顾该国所有人，特别是儿童和弱势群体。在古巴政策议程中儿童第一。尽管古巴是一个发展中国家，但它在该区域的社会指标最好。其婴儿死亡率可与加拿大相媲美。2000 年千年首脑会议的目标中的大部分均已实现。各种有效的提供系统保证每个儿童可以免费获得教育和保健。尽管对基本的粮食物品实行严格的控制和定量，但总体上所有人均可以合理价格获得粮食，其中特别注意保护诸如 7 岁以下儿童和孕妇之类的弱势群体。

3. 但是，封锁已限制了人们获得必需药品和基本保健供应品。必须在较远的国家采购设备和药物，这额外增加了 900 万美元的运费。透析设备和诸如止痛剂和抗生素之类的普通药品及其他物品均受到严重影响。

4. 其他情况还进一步加剧了封锁的影响。“9.11”事件影响了该国主要收入来源之一的旅游业。2001 年 11 月，飓风“米歇尔”影响了中部各省的整个农业系

统。过去 3 年重复发生的干旱对人民，特别是该国东部地区的人民产生了经济和社会方面的消极影响。

5. 根据古巴的几个机构进行的研究，如下面各段所述，受封锁影响最大的部门是保健/营养、水和环境卫生以及教育等。

6. 尽管国家预防和控制方案进行了努力，但缺铁和贫血是个问题(根据 2000 年的一份国家研究报告，6-12 个月大的儿童中，缺铁发病率为 46%)。在供应不足的几种微营养素补充剂中，缺铁是最关键的。无法直接购买制作加碘盐用的碘酸钾；必须要通过中间人购买，造成费用较高。古巴政府已请求儿童基金会协助采购。

7. 主要由于缺少氯和供应及处理水的设施，获得饮用水和环境卫生方面的情况恶化了，特别是在该国的东部地区。

8. 在古巴，获得诸如心脏病学、眼科学、神经学、显微外科手术和泌尿学等领域的有关保健的现代技术以及关键的药物和试剂的可能都极为有限。封锁也损害了本可从国际公认的古巴生物技术人才库获取的科学和经济利益。

联合国教育、科学及文化组织

[原件：英文]

[2002 年 6 月]

1. 去年(2001 年 6 月-2002 年 6 月)，美国按照与以前相同的条件对古巴实行封锁；但是，美国国会正在推动某种立法，以允许一定程度地减轻封锁。出现了一个新情况，尽管美国国会以前施加的妨碍这些商业运营并为古巴所拒绝的限制依然存在，但在米歇尔飓风后，古巴同意从美国公司购买粮食。最近这一时期古巴经济更加困难，这是因为国际食糖价格仍然很低，旅游业以及家庭汇款受到 9. 11 恐怖袭击的影响，造成这种困难的原因还有 11 月份该国受到米歇尔飓风的影响。这些条件加重了封锁的影响。

2. 外来收入的减少以及进口的高价格减少了该国可利用的资源。这影响了所有有关的社会活动，包括教育、科学、文化和通讯，这些均为教科文组织主管的领域。但是，由于教科文组织所从事的工作领域的性质，很难对封锁给这些领域造成的损害做一个严格的量化判断。

3. 在教育方面，古巴已经达到了非常重要的发展水平，但下列情况一直在加剧：出版课本的物质资源不足、缺乏可用教材、许多教育中心恶化、粮食质量下降和教职员工的物质奖励减少。古巴政府对这一部门的重视仅部分弥补了情况，但这通常是以减少其他非基本活动的预算为代价的。去年，继续进行翻修教育中心以及培训教师和开办新学校的方案。下一学年，古巴政府已计划将每个班级的学生

人数减至 20 人以下，这是提高该国教育质量的重要努力的一部分。去年，教师薪金增加了 30% 至 50%。

4. 在有关文化的各领域，也可看到封锁的影响。尽管美国宪法第一修正案规定，封锁应当不包括诸如书籍、录音或艺术品等文化物品，但对购买用于文化业和艺术创作的必要物质的禁令依然存在，其中包括颜料、画笔、乐器、相机，甚至纸张。艺术培训学校也因缺乏用于发展艺术的资源以及现有设施的恶化和老化而受到严重影响。保存历史遗产也因为缺乏保护用的必要材料而受到严重影响。但是，古巴政府仍然将这一部门作为一个政治性的优先事项，在预算中编列适当经费。

5. 通讯部门的发展因为不能以任何种类的系统方式获得最新技术受到损害，而获得这种技术对保持与世界一级该部门正在进行的动态变化同步极为重要。这种情况在信息和电信领域尤为严峻。美国一项法院决定影响了古巴和美国之间的电话通讯，该决定封锁了古巴电信企业的资金，这让人们付出了高昂代价，因为这阻碍了数百万生活在美国的古巴人与他们在古巴的家人的联络。

6. 封锁也妨碍了该国的科学发展。古巴科学家只能与他们的美国同行进行非常有限的交流，很少有任何机会去美国大学学习高等课程。他们在获得文献目录、设备以及实验室材料等方面也遇到困难。在古巴已取得重要进展的诸如生物技术之类的领域，也有不让与美国在该领域的著名公司签订协定的禁令，而此类协定本可以大大促进此类产品的生产和贸易。两名古巴科学家接到参加与生物技术有关的活动的邀请，但被拒签了赴美签证。

7. 这一对封锁给教育、文化、科学和通讯，教科文组织主管的这些领域造成的长期影响的概况显示，必须将要求美国政府结束这一政策的呼吁化为实际，因为这侵害了古巴人民的权利。教科文组织继续执行与古巴的合作活动，这为减少美国对古巴实行了 40 多年的经济、商业和金融封锁的消极影响作出了贡献。2001 年 6 月至 2002 年 6 月，在教科文组织主管的领域了执行的主要活动如下：

- 向教育部提供用于建立古巴教育机构间交流信息网络的财政支助；
- 在达喀尔后续行动框架内向“全民教育”国家行动计划提供财政和方法援助；
- 提供用于执行教科文组织附属学校全国会议的财政和组织的支助；
- 提供用于执行题为“作为发展工具的远程教育”项目的财政支助；
- 向国家运动、体育教育和娱乐研究所提供用于促进“第二届体育教育和运动部长级国际会议”上达成的协定的财政支助；
- 由诸如哈瓦那史学者办事处和古巴国家保存、修复和博物馆学中心之类的古巴机构参加和合作的题为“文化遗产的总体管理”的区域项目；

- 提供用于设立艺术教育学和心理学学位证书(艺术高级学院)的财政支助；
- 提供用于出版胡安·马里内略中心作品：“古巴歌咏故事”、“古巴传统通俗舞蹈”的财政支助；
- 组织手工艺专家讲习班；
- 与拉丁美洲电影节合作在哈瓦那举办关于面临新技术挑战的视听媒体和文化多样性的区域研讨会以及出版研讨会和电影节作品；
- 提供用于古巴圣克拉拉的冬日之节/古巴电影俱乐部的财政支助；
- 提供用于组织“关于语言表达和性别歧视问题”的全国研讨会的财政支助；
- 起草开发格拉玛省的机构间项目；
- 提供用于恢复圣克拉拉女修道院第三回廊的财政支助；
- 从比利时预算外基金获得用于扩大圣克拉拉女修道院第三回廊的安排；
- 组织在教科文组织附属学校网络上举办的由外国知识分子和古巴专家参加的“打破关于奴隶之路的沉默”国际讲习班；
- 提供用于 MI-CROTON MT-25 实验室协调会(2001 年 8 月 29 日至 31 日，哈瓦那)的技术和财政支助；
- 提供用于第二次加勒比植物生物技术讲习班(2001 年 10 月 17 日至 19 日，格拉玛省巴亚莫)的技术和财政支助；
- 提供用于奥尔金省莫阿地区的环境教育方案的财政支助；
- 提供用于在古巴庆祝世界环境日的支助(2001 年，古巴是这一庆祝活动的国际场地之一)；
- 继续提供用于教科文组织主持的关于分子设计和生物材料方面的支助(哈瓦那大学)；
- 提供用于更新天体和分类学研究所的实验室的支助；
- 提供用于关于将环境内容纳入教育进程的培训班/讲习班的技术和财政支助(2002 年 5 月 25 日至 30 日，哈瓦那，技术和专业教育高等教育学院)
- 执行题为“哈瓦那省南岸社会-经济环境评估”的试验项目，意在向地方政府提出用于解决不同环境问题以及保护和可持续利用该地区自然资源的措施；
- 提供用于国家防治艾滋病毒/艾滋病方案的财政和组织支助。

联合国贸易和发展会议

[原件：英文]

[2002 年 6 月 26 日]

对最近发展的审查

1. 乔治敦大学法律中心国际商法与经济法课程主任 Barry Carter 最近发表了一份题为《美国单方面制裁研究：1997-2001》的报告，报告分析了美国在此期间对一系列国家采取的全部单方面制裁的频率和特点。分析发现，实施制裁的频率下降了。分析还发现，与 1996 年以前相比，今天的制裁范围更小，目标更集中。早先的研究报告称，仅在 1996 年美国就实施了 26 项制裁措施。根据乔治敦大学的研究，从 1997 年至 2001 年底，美国共实施 59 项单方面制裁措施，比 1996 年的制裁率大大下降。2000 年，美国没有实施新的制裁措施。1997 年至 2001 年，有 26 项现存的单方面制裁措施从文件中撤销。另一个重要的变化是从过去大范围单方面制裁转为所谓的“聪明”制裁。“聪明”制裁目标更为精确，可以影响到制裁所针对国家的具体政策和经济领域。
2. 与以上发展相反，美国在过去四十年中通过立法对古巴实施的强制性经济、商业、金融和社会措施仍然在实施中。规定以上强制措施的最重要立法包括 1996 年的《古巴自由和团结法》（通常称为《赫尔姆斯-伯顿法案》）、1992 年的《古巴民主法》、1997 年的《综合拨款法》、1996 年的《外国业务、出口融资法》和 1998 年的《相关项目拨款法》[注意，划线部分原文可能有误。似乎应该是“1998 年的《外国业务、出口融资和相关项目拨款法》”。原文所加 Act of 1996 似乎为多余；也许原文未修改前是对的，即该法为 1996 年制定，1998 年修改]、《对外援助法》和《出口管理与进出口银行法》。通过行政行为或行政机关命令无法撤销现存的大多数制裁措施，必须修改或废除现有有关立法才可以撤销。
3. 关于制裁的效果和影响，越来越成为人们争论的对象。秘书长向大会第五十六届会议所作报告（A/56/276/Add. 1）详细讨论了这个问题并参照了美国国际贸易委员会一项题为《美国对古巴制裁的经济影响》的研究结果。该项研究发现，对古巴的制裁确实在 1990 年代对古巴经济造成了各种不同的消极影响。古巴政府一方企图量化制裁带来的消极影响。古巴政府计算出来的数据为，从制裁开始到 1998 年，古巴经济和社会所遭受的直接和间接损失为 670 亿美元，其中 300 亿美元是出口收入的减少。所以，在美国的辩论不是制裁是否对古巴经济造成了消极影响，这一点似乎各方都承认，而是制裁是否是美国实现其外交政策目的的适当手段，或者反过来，制裁是否起到了反作用。与此相关的问题是，制裁是否损害了美国的商业利益，特别是农业部门的利益，因为制裁封锁了一个可能很有价值的出口市场。国际贸易委员会调查认为确实如此，并特别提到，撤销制裁后可以受益的部门包括大米和小麦部门。美国工业方面的代表人士和团体，尤其是与农业出口有关的人士和团体，要求取消制裁的呼声越来越高。

4. 2001年7月底,众议院以240票对186票表决通过取消前往古巴的一些限制,这标志着对古巴制裁逐步放松。此举被认为是结束古巴经济孤立状态的第一步。此案中,提案者要求修改一项已获批准并送交参议院的大的法案。另一个事件是2001年12月第一批美国货物运抵古巴。美国于2000年批准了新立法,允许向古巴输出食品和药品(A/56/276/Add.1),这些货物由古巴政府购买。但是,美国政府的政策排除了对制裁体制的任何松动。2001年下半年,特别是9.11恐怖袭击之后,政坛和媒体几乎没有再提此事。

5. 参议院拨款委员会财政小组审查了对古巴的禁运措施,重点审查了限制美国公民前往古巴的措施。前往古巴的美国公民已经大大增加,负责实施旅行限制的外国资产管制处财务部门的负责人已于2002年2月承认这一点。2001年,共有200 000名美国人访问了古巴,大多数都是作为特例,获得向美籍古巴人和其他人颁发的许可证后去古巴的,但其中有60 000人是违法去的古巴。大多数非法到古巴旅游的美国游客从第三国抵达。该禁止措施从1963年开始实施。该项禁止措施从技术上讲不是禁止前往,而是禁止美国人在古巴进行任何经济交易——即禁止美国人在古巴花钱。

6. USA*Engage是一个由670多家规模不等的企业、农业团体和行业协会组成的联盟,它的宗旨是寻求替代制裁的方法,促进美国在海外采取接触政策带来的利益,在寻求结束或减少制裁方面一直很活跃。2002年成立的一个小组——“古巴工作组”已经提出强烈呼吁,向国会施加压力,要求改变对古巴的政策。该小组的九点计划包括一系列渐进步骤,但没有要求对古直接投资、建立外交关系或提供对外援助。各步骤包括:呼吁正常向古巴出口美国食品和药物;结束对美籍古巴人向古巴亲戚汇款的限制;2003年中止《赫尔姆斯-伯顿法案》。该小组还推荐两国政府“加强安全合作”,结束美国资助的电视网TV Marti。(《国际先驱论坛报》2002年5月17日)

世界贸易组织最近在审议与贸易有关的经济胁迫措施,尤其是与古巴有关的胁迫措施时取得的进展

7. 2001年9月,世界贸易组织贸易政策审查机构审查美国政策时,古巴提出美国经济制裁问题。根据世贸组织秘书处审查机构的报告,“目前,仍然对几个国家,包括世贸组织成员古巴实施出口封锁或制裁。2002年的《贸易制裁和出口促进法》(起源于2001财年的《农业拨款法案》)取消了对古巴、伊朗、利比亚和苏丹的单方面农业出口制裁,取消了对伊朗、利比亚和苏丹出口机器和医疗器械的单方面制裁。该法还对古巴实施了新的限制,尤其是该法防止美国出口商使用公共或私人信贷向古巴销售食品;该法加强禁止古巴货物和服务进入美国市场;限制美国公民前往古巴旅行一直是行政部门的权力,但通过该法这一限制成为法律。1996年的《古巴自由和民主团结LIBERTAD法》(《赫尔姆斯-伯顿法案》)规定,美国公民有权起诉在古巴交易被没收财产者。2001年6月,总统宣布决定再

次中止实施第三章六个月。自从该法通过以来，每六个月就作出一次决定。该法第四章指示美国国务院，公司执意“交易”被没收财产的，国务院不得向公司管理人员和控股股东（及其配偶和未成年子女）颁发签证。”

8. 根据审查的会议记录，“古巴代表回顾说，1998 年美国对包括古巴在内的几个国家实施了单方面经济制裁，古巴贸易和经济因此受到严重影响。对古巴实施制裁措施有其政治目的。美国共有近 20 项立法对古巴实施经济和金融制裁，持续 40 多年。自从 1999 年 7 月以来，美国政府加强了这些措施。由于这些立法的单方面性以及法律实施的治外法权范围，它们继续对贸易产生影响，是世贸组织成员关注的事项”……2000 年 10 月，美国国会和政府批准了改革贸易制裁和增加出口的立法。该项立法包含在 2001 年《农业拨款法》第九章中，该法没有取消现有的单方面制裁措施，包括向古巴出口农产品和药品（包括医疗设备）的制裁措施。相反，有些禁止或限制措施被强化，取得出口许可证的机制仅做了小幅度修改。美国政府要求销售这些产品时须经政府机构或部门磋商、授权和政治决定，这是不符合国际贸易规则的。该法禁止美国的出口商使用公共或私人信贷向古巴出售农产品和食品，把限制美国公民前往古巴的措施法制化，继续维持对药品和医疗产品销售及海运的限制，加强限制从古巴进口货物和服务。《赫尔姆斯-伯顿法案》以及 1974 年的《总括法》(Omnibus Act) 第 211 条加强了不符合世贸组织规则的单方面及治外法权措施。对古巴禁运不符合国际法及美国自己的主张，即要在世界上带头实施促进贸易自由化、市场开放和世界贸易增长的行动和倡议。审查机构主席在最后总结中把该事项列为审查中的其他事项之一，即由于外交政策引起的贸易限制，在有些情况下包括治外法权。

联合国药物管制和预防犯罪办事处

〔原件：英文〕

〔2002 年 6 月 26 日〕

1. 值得注意的是，古巴对旨在加强区域和国际药物控制的努力不断作出贡献。在国家一级，强大的政治意愿加上具体措施使这个岛国远离与药物有关的主要问题的困扰，而其他加勒比国家却做不到这一点。
2. 2001 年 11 月，古巴召开了加勒比药物执法和控制区域会议，讨论设计和实施药物预防与控制措施的做法和策略，包括洗钱。
3. 2000 年早些时候，联合国药物管制署与古巴政府共同发起了一个旨在加强国家部际药物控制委员会规划和实施能力的项目，同时也强调充分利用古巴发达的卫生和教育系统，实施预防滥用药物的方案。

联合国人口基金拉丁美洲和加勒比司

〔原件：英文〕

〔2002 年 6 月 25 日〕

1. 由于与以前东欧的贸易伙伴中断贸易关系，古巴在 1990 年代一直面临极大的经济困难，现在仍然如此。几十年的美国经济制裁使形势更加恶化，导致古巴人民生活水平进一步下降。2001 年，生活水平各项指标在 1990 年水平之下。由于财政援助匮乏，加上财政拮据而导致的严格进口限制，对提供基本社会服务造成了影响，卫生部门也受到了冲击，缺乏药品、医疗设备和零配件，初级保健设施老化。
2. 美国封锁带来的进口限制对人民生殖健康状况带来了直接影响：虽然古巴人对于最常用的避孕方法有充分了解，对这些药具需求也很高，但是这些药具、治疗性传播疾病的药物、紧急产妇护理设备和其他与性和生殖健康有关的商品的供应和质量都受到严重限制。在联合国人口基金支持下建立的口服避孕药厂年生产能力为 5 亿片，但由于原材料缺乏，工厂无法达到设计生产能力。另一种基本生殖健康商品卫生巾的生产也受到进口原材料限制的阻碍。
3. 尽管资金缺乏，古巴设法遏制了艾滋病毒/艾滋病的流行，其发病率与其他加勒比国家相比处于较低水平。但是，HIV 阳性病例在最近几年升高，主要为 25 至 34 岁男性。旅游部门发展虽然对经济恢复带来了一点好处，但却是重大的风险因素，预防艾滋病时缺乏避孕套是人们主要关注的问题。2001 年，只能提供不到 2 500 万个避孕套，而每年的需求却有 6 000 万。
4. 至于青少年性和生殖健康，还不能满足对旨在预防艾滋病和意外怀孕的印刷材料和教育材料的重大需求。另外，妇女堕胎率较高，尤其是 20 岁以下妇女，这就要求提供信息、咨询，对服务提供者进行培训和采取适当的避孕措施。根据当前的援助方案，人口基金支持政府在培训师资和社会工作者、向参加国家教育系统的青少年提供性教育、为选定省份的学校产生殖健康教育材料等方面的努力。但人口基金的支持只能部分满足古巴的需求。
5. 经济封锁也影响到为古巴日益增多的老年人提供服务。部分由于财政限制以及由此引起的各种物资缺乏，政府已经不能完全满足老年人口需要，尤其是在住房、赡养、医疗用品、养老院和日托中心设备方面。随着古巴人口转变过程中老年人口不断增加，未来需要更多支持。
6. 目前人口基金对古援助方案旨在维护古巴当前生殖健康水平，提高避孕药具数量、质量和种类——主要是通过采购避孕套、宫内避孕器、注射式避孕药，以及建立和加强非正式学校系统性教育做到这一点。虽然人口基金在 2001 年为古巴获得了几笔双边赠款，但发展援助仍然不足以弥补经济封锁所带来的严重限制。

联合国工业发展组织

[原件：英文]

[2002年6月24日]

1. 自从1992年11月24日大会通过第47/19号决议，第一次表达必须终止美国对古巴的经济、商业和金融封锁以来，这个国家的行政当局一直置国际社会的意愿于不顾，并且进一步强化其政策工具。
2. 第一份谴责美国对古巴封锁的决议通过10多年后，大会却仍将在其第五十七届会议上再次审议这一问题。
3. 尽管各种政治团体、民间社会和商业集团施加压力要求减轻甚至取消美国立法强加的经济制裁，但是40多年前在经济、商业、金融和社会方面强加给古巴的强制措施仍在执行。
4. 1990年代是古巴在1959年革命胜利后经济最困难的时期。古巴不得不在二十世纪下半叶第二次面对对外贸易导向和经济技术基础的骤然变化。在经济封锁的最初十年——1960年代初期，该国的经济关系一直集中于美国（占贸易总量的90%）；1989年东欧社会主义垮台之时，古巴与原经济互助委员会国家的贸易占其对外贸易的85%。
5. 为应对上一个十年中出现的国际新环境，古巴经济政策作了重大改变，该国同世界各国的贸易和合作关系显著地急剧减少。古巴当局在这一时期采取的最重要措施是：积极促进外国直接投资及其他类型的筹资；促进出口，包括服务行业、特别是旅游业的出口；下放对外贸易权；建立准许硬通货流通的法律和货币框架；以及建立税收管理制度。
6. 封锁政策的主要冲击之一是古巴无法进入世界主要工业市场，包括设在第三国的附属企业市场。
7. 尽管美国政府一直试图淡化其对古巴政策的影响，但经济、商业和金融封锁对古巴的增长和经济发展以及人民幸福所造成的损害显而易见。封锁还使国际贸易大环境遍布乌云，第三国及其所辖公司也受到极其负面的影响。
8. 总体上看，古巴工业在技术上已明显落后于国际水平。工业面临的主要问题是能源消耗大、自动化水平低、技术过时且无效率、工业能力利用率低下和缺乏产业间合作。
9. 工发组织通过综合方案的方法促进该国的工业发展。《支持古巴工业竞争力全国战略综合方案》从1999年起开始实施。古巴政府请求工发组织把该方案引向那些能直接促进旅游业发展的国家工业部门，由这些工业部门转而提供更多的

外汇来源，以供购买国内生产所需的投入。在这方面，工发组织一直向食品工业部、环境部、基础工业部等单位所辖的优先工业部门提供援助。2001-2002 年期间，工发组织尤其重视建立工业信息系统，并已开始采取步骤开发竹制家具业。这两项活动都由开发计划署驻古巴办事处按照 1999 年 11 月两机构签署的《执行综合方案工作安排》的框架提供财政支持。此外，在国家一级建立的工业部门清洁生产网络，已经显现出良好的初期效果。

10. 我们认为，该方案的催化剂作用对古巴社会经济发展非常重要。

万国邮政联盟

[原件：法文]

[2002 年 6 月 7 日]

作为联合国的专门机构，万国邮政联盟（万国邮联）没有直接参与执行大会第 56/9 号决议，因为该决议直接针对国家。在任何情况下，万国邮联都一直视古巴为本组织的全权成员，享有与本组织其他成员相同的权利和义务。2001 年，古巴已从万国邮联出资的多项技术援助行动中受益。

世界卫生组织/泛美卫生组织

[原件：英文]

[2002 年 6 月]

1. 首先必须指出的是，禁运给国民经济的整体运行带来了非常严重的负面冲击，使优先领域不能得到适当资源分配，保健方案和服务也受到影响。禁运还最终危害到人民的生活水平，特别是儿童、老人和体弱者的生活水平。
2. 禁运使旅游业、渔业和镍矿开采等一些生产部门在保证供给和安排出口方面遇到很大困难；这些部门赢利下降，反过来也减少了它们预期对国家保健体系作出的贡献。总的后果是该体系的能力受到限制和人民幸福受损。
3. 一个附带后果是，古巴无法获得有助于其整体发展的国际金融系统资源，虽然这不是禁运的直接后果。
4. 古巴良好的健康指标表明，由于初级至三级保健服务的能力和质量受到禁运严重影响，该国一直想方设法坚持提供高质量的保健服务。古巴在培养专门人才时不得不克服一些严格的限制，因为获取科学技术信息和最新参考书目受限，与美国高级别机构交流经验的机会又很少。而这对于一个严重依赖合格人才的体系来说，却是特别重要的（该国有 34 万人从事与保健有关的工作，包括 67 000 万名医生）。禁运影响了保健服务的质量，因为它使古巴难以获得产于美国或由美国公司的附属企业生产的一些药品和关键用品，这些企业被禁止与古巴进行贸易。以下是一些说明这种情况的例子。

5. 美国不允许签署“Calixto Garcia 医院与美国非政府组织 REI 加强口腔保健和皮肤病学专业交流”项目。该项目因此被迫取消，导致古巴无法为这些专业的近期发展获取资源，也无法得到参与者提供的服务。
6. 2001 年 11 月，根据“米歇尔飓风”侵袭之后达成的各项协议，为紧急采购一些急需的麻醉品和药品来补充为服务受伤百姓而消耗殆尽的国家储备，古巴公司 Medicuba 联系了 17 家美国公司询问价格。在这 17 家公司中，有 8 家没有答复；仅有 4 家显示了一点兴趣，但未具体报价；还有 1 家（Pharmacia-Upjohn）作出回绝，因为它不能获得美国政府的豁免。
7. 过去一年中，各家医院都受到了这样那样的影响，特别是在医疗急救服务和晚期疾病治疗领域。在许多情况下，问题的关键在于缺乏适当的设备和先进的技术。比如圣地亚哥的 Saturnino Lora 医院和拉斯图纳斯的儿科医院，就是两个打击最重的例子。
8. “医疗急救综合系统”的实施是一项重要革新，可以支持初级保健以及整个国家保健体系。然而，通过该系统提供适当、有效的医疗救护已经严重受阻，由于获赠美国产设备的零配件难以买到，医疗运输工具和救护车得不到良好的维修。
9. 由于不能及时买到实验室设备、化学试剂和零配件，14 家妇产医院正在实施的子宫颈癌和乳腺癌早查方案受到了严重限制。禁运在诊断、临床实验室研究和微生物学等领域也造成了很大的负面影响。因为近 70% 的诊断设备和诊断试剂生产企业都在美国，使得古巴必须到欧洲市场购买这些产品，导致价格大大升高。一些企业，如 Beckman Coulter、Dade Behring、Abbot 和 Bayer，不允许把它们的技术出售给古巴。此外，治疗慢性肾衰竭的国家方案不能获得所需的技术，如连续性可携带腹膜透析器；免疫抑制剂，如普乐可复和霉酚酸酯；透析用合成膜，如聚砜和聚丙烯腈；以及用于脱氧核糖核酸研究的免疫学。
10. 更笼统地说，禁运直接影响了一些与环境卫生、固体废物处理有关的重要决定性物质以及水的分配和质量。所有这些因素都危害了环境卫生状况和人民的健康。
11. 禁运严重影响了外科、妇科、新生儿科、急诊和门诊用关键品的采购以及医院基本设施运转所需的空气调节、洗衣、应急发电和医疗运输等其他用品的采购。
12. 甚至连获得安全饮用水也由于美国产的设备缺乏零配件和部件而受到影响。水净化设备的保养方面也存在类似问题，其中一些设备由 Wallace and Tiernan 公司或其子公司制造。
13. 科学技术的发展也受到禁运的影响，因为古美两国研究人员和工业供应商之间的交流被限制，甚至被完全禁止。这种情况还对美国的大学和制药公司以及美国人民造成了负面影响，他们无法利用古巴医学家的先进成果，如脑膜炎疫苗和一些癌症治疗法。

14. 泛美卫生组织/世界卫生组织驻古巴代表处正在实施一项两年期技术合作方案来加强国家保健体系。通过在城市/地方政府一级的发展项目，泛美卫生组织/世界卫生组织的代表就有机会在该国所有省份和 169 个城市中的 80 个开展工作。

世界粮食计划署

[原件：英文]

[2002 年 7 月 17 日]

1. 粮食计划署在以粮食援助促进发展活动和向自然灾害的受害者提供救济援助两个方面支持古巴已经超过 39 年。为此目的，迄今已执行了 5 个发展项目和 11 次紧急行动，总金额 2.09 亿美元，使 350 多万人民受益。
2. 2001 年初，粮食计划署执行局批准了题为“向东部五省弱势群体提供营养支助”的 10032.0 项目，总金额 22 680 602 美元。同年 9 月，该项目试验阶段在五省分别开始，每天向 495 880 人发放粮食。
3. 通过实施发展项目“格拉玛省促进粮食安全的农业生产”（古巴 5686），到 2001 年底，共有 28 423 名古巴农民从农业和饲养业信贷方案中受益，各省提高了粮食安全；受益农民中有 11 025 人为女性。
4. 2001 年 11 月 9 日，粮食计划署项目“快速反应紧急行动：古巴-米歇尔飓风”（IRA/EMOP 10143）作为在此紧急情况下的一项快速反应行动获得批准。该行动向 24 770 人提供了 199 779 美元的援助，包括居住在临时住所的 4 800 人和居住在影响最深省份 19 970 名孕妇。受益者接受粮食援助达三个月。

注

- 1 FAC No. C-192071。
- 2 见拉加经委会，Cuba: evolución económica durante 2001, LC/MEX/L525, 2002 年 6 月 6 日。
- 3 同上。
- 4 古巴政府估计，美国禁运所造成的经济损失为 1 210 亿美元。见 2001 年 6 月 29 日古巴按照第 55/20 号决议第 6 A 段提交联合国秘书长的报告，A/56/276, 英文第 20 页；www.cuba.minrex.cu。
- 5 Inv. No. 332-443, 美国国际贸易委员会出版物第 3398 号，2001 年 2 月。
- 6 《国际先驱论坛报》，2001 年 7 月 27 日。
- 7 同上，2002 年 5 月 17 日。
- 8 WT/TPR/S/88, 第三章，第 134、136 和 137 段。
- 9 WT/TPR/M/88, 第 179、180、181、182 和 256 段。